

# AÑ SAN PABLO PO'CARTA ÑEÑT QUELLCAN ROMO'MARNESHA' ROMANOS

*Atto Pablop'a' quellcanet carta añecop ñeñt  
ame'ñetsa netso Romo*

<sup>1</sup> Masheñneshacha' ñama nochaneshacha' ñeñtes allohuenes yechetsa anetso ñeñt aña pa'so'cheñ Roma ñeñtes Yomporpa' ahuo't nanac muererrsa, attoña o' hua'ñerres attoch sapa'cho'ña o'ch e'ñe poctacma pueyochresha' perres. Na Pablon se-quellquene'ña aña carta, ñeñten nanac torretsa Jesucristocop tarro'mar ñeñfecopña llesenserrenña Yompor, nach ma'yochrerraya serrpare'tyene' aña cohuen ñoñets ñeñt huetsa Yomporeshot alloch po'ñoch yequeshperra.

<sup>2</sup> Aña cohuen ñoñetspa' ñeñtara ñoñtsor ñeñt ama't ahuat Yomporpa' e'ñe eñotatuane't ñeñt a'mta'yesaye't po'ñoñ ñeñtcha' atet perrnay te' añañpo. Ñeñto'marña ñetpa' quellca'yesete't ñeñt atet otanete't Parets. <sup>3</sup> Ñama aña cohuen ñoñets alloch yequeshperra, ñeñtpa' aña serrpare'ten Jesucristo ñeñt Puechemer pen Yompor. Tarraña allempo acheñetos arr patsrop'a' ñapa' e'ñe David po'mrenñoñ eñalleta, ñeñtara David ñeñt amcha'tareñtatse't ahuat. <sup>4</sup> Tarraña Parets Puecamquëñoñpa' nanac ahuamencattache't añecop ñeñt cohuenetyetsa Partsocop. Ñama chemerrña allempo Pomporpa' ahuo't tantater po'rromñoñpa' allempoña e'ñe eñotuareñta

ñapa' po'ñočh Yompor Puechemer ñeñtara Jesucristo ñeñt Yapartseshar yepen. <sup>5</sup> Ñama yame'ñeñot ñeñtara Jesucristo, Pomporña e'ñe puemuereñoteypa' ahuo't apuey llesens, allochñapa' yach ame'ñatyenahuet ama't erraparen allohuen anetso'mar. Attochña e'ñe cosha'yeññañet Yompor Puechemer. <sup>6</sup> Ateñ ñerra'm sa ñeñfes yeçhetsa Romo, sapa'cho'ña ahuo't sa'hua'ñareñterra attoch socter Jesucristo.

<sup>7</sup> Te'pa' e'ñe nehuomcha'teñotes sa, napa' o'ch notas: Yomporepa'chña sebensare'tamñpene' ñeñt nanac Parets epuet Puechemer Jesucristo ñeñt Yapartseshar yepen. Ñetepa'chña socshatene' e'ñe sa seyoçhro allohuenes.

*Atto Pablop'a mueneñ o'ch emo'tenana'  
romo'marnesha'*

<sup>8</sup> Nehua, e'ñe ñanompa' añcha' notas, e'ñe neyemteñot Jesucristopa' chocma neparas yoso'teñ Yompor allohuenaçpas, tarro'mar ora allemeñ anetso'marpa' chocma serrpare'tyenet atto sapa' ahuo' e'ñe cohuen same'ñena. <sup>9</sup> Yomporpa' e'ñe eñoten, napa' chocma nema'yochena socop. Ñama añ Yomporpa' ñeñtña nanac nesherben, e'ñe neyoçhrocmañen neserrpare'tateñot po'ñoñ, ñeñt ateñ perrnay Jesucristo ñeñtara ñeñt Puechemer pen ña. <sup>10</sup> Napa' chocma nenamueñ Yompor attoch ama't esempopa' o'ch naðchensa' ñerra'm ñach muenats. <sup>11</sup> Napa' atarr nemneñ o'ch naðchensa', o'ch neyçhatensa' attoch Parets Puecamquëñotpa' alloñte' sesen huomenctatsa

ñocop. **12** Ñehua, añ noten, e'ñe yame'ñeñoñ parropa' e'ñe pocte' o'ch yeychatanna'ta ñeñt cohuentetsa Yomporecop attoch yeyenpannena e'ñe yame'ñeñoñ Yompor.

**13** Ñama te'pa' o'ch masheñneshacha' ñama nochaneshacha' notas, ama't ahuañmo'choñeñ nesechenañ o'ch naþchensa' tarraña teme'ttsenpa' ama errot nepeñe. Napa' añecop nesechena ñama attoch seshopa'cho'ña o'te' name'ñateña'acheñenesha' atet neþa'yena po'poñ anetso'mar. **14** Tarro'mar ñeñt poctetsa nocoppa' o'ch neñotach allohuenacheñenesha' añañ cohuen ñoñets attoch yequeshperra, ama't griegonesha' ñeñt nanac aychatarettsa amapa' ñamaacheñenesha' ñeñt ama aychatareteyaye, ama't ñamaacheñenesha' ñeñt nanac es eñotenet amapa' ñama ñeñt ama es eñotetso. **15** Ñeñto'marña e'ñe nocsheñeshocmañen nemneñ o'ch neserrpare'tatas samá añañ cohuen ñoñets alloch yequeshperra ñeñtes yeþhetsa anetso Romo.

*E'ñe añañ yame'ñeñoñ ñeñt cohuen ñoñets, ñeñtpa' allochña Yomporpa' a'queshpaterrey*

**16** Tarro'mar napa' ama apenca'pahuoye' nenteno añañ cohuen ñoñets atto Jesucristo rroma yocop alloch yequeshperra, tarro'mar ñerra'm esesha' ame'ñenaya añañ cohuen ñoñets, ñeñtpa' ñeñtña Yompor po'huamenc alloch a'queshpaterrey allohueney ñeñtey ame'ñenaya ña, ñeñtey judioneshay e'ñe yanom allotpa' ñama ñeñt ama judioneshayaye. **17** Ñama añañ ñeñtara cohuen ñoñetspa' eñotateney, e'ñe yejemteñoña

Jesucristopa' Pomporñapa' e'ñech pocte' enteney, allochñapa' allo'nach yesen e'ñe yemtenaya ña. Tarro'mar aña'pa' ñeñtara anuaret ahuatoteñ e'ñe Yompor po'ñoño allohuencapay, ñeñt otets atet: Ñeñtay ame'ñenaya Yomporpa' e'ñech pocte' entueney ñama e'ñe yejemteñot ñapa' yañapa' corretsayach, ama't tayoñen errponohuañen.

*Atto allohuenacheñenesha' atpare'chete't Yompor*

<sup>18</sup> Tarro'mar yapa' yeñoteñ Yompor ñeñt pue'ntaño'tsen e'ñe po'yorochenño'tsa'yena allohuenacheñenesha' ñeñt ama pocteye' es peneto ñocop, ñeñt sosya'tsañach eñotyenet. Ñama e'ñe atet puepatse'teñotetpa' ñeñtaña ama muenatenahueto o'ch orrtanet Yompor po'cohuenña ñeñt e'ñe po'ñoch. <sup>19</sup> Ñehua, ama't sosya'tsañach eñotyenetpa' tarraña ñetpa' e'ñe eñotueñet ñama atet penaña Yompor, tarro'mar ñapa' ñaña eñotatenahuet e'ñe pueyoçreto ñeñt atet penaña ña. <sup>20</sup> Ama't yeñoteñ Yomporpa' ama entpahuoyaye tarraña yenteññañ pueyeçhcataroñ po'partsoña ñama allotña yenteññañ po'huomenc atarr. Ama't ahuatoteñ allempo e'ñe errte' yeçhcatene' pats, alloññañ yenteññañ po'ñoch po'partsoteñña ñeñtñapa' errponohuañen. <sup>21</sup> Ñeñtmarñaacheñenesha' ñeñt yeçhene' sosya'tsañpa' amate' erroñenot oteto amo' eñoteñetoña ñeñt atet penaña Yompor po'partsoteña. <sup>22</sup> Ñama ama't eñoteñetañ ñeñt atet penaña Yomporpa' tarraña ama mecha'na'teñetoña Parets, ñama ama coshateñeto ñeñt ora añecop. Attoña

o'huañcha' cołape'chenet ñeñt̄ sherbets Partsocop. Ñeñto'marña pueyočhretopa' o'huañcha' eñoteñet ñeñt̄ cohuentetsa Yomporecop; atet̄ ñerra'm pueyočhretpa' nanac a'checmetam̄psareñ. **22** Ama't̄ otenetañ atarro' es eñotenet, Tarraña po'ñočh ñetpa' ahuo't̄ atfa allo'na otatsñafetnenet. **23** O'huañcha' cosheñet ñeñt̄ po'ñočh Parets ñeñt̄ ama arromñařeshayaye. Añachña e'ñe coshenet ñeñt̄ yečhcatyenet ñet. Tarraña ñetpa' e'ñe arromñařota atet̄ es yečhcatyenet atet̄ ñerra'macheñma'ñ ñama' otma'ñ, ñama' po'yalloþma'ñ ñama' es berrma'ñ. Ñetñapa' ñeñt̄ach e'ñe ma'yochedyenet ñeñto'ña e'ñe po'yomporer penet.

*Atto acheñenesha' allo'na senet muenatse'tyeset  
ñeñt̄ nanac sosey enten Yompor*

**24-25** Attoña o'huañcha' ame'ñeñet ñeñt̄ po'ñočh Parets, añachña ame'ñeñet ñeñt̄ ama po'ñočhoyaye. O'huañcha' ma'yocheñet ñeñt̄ e'ñe Yompora', añachña ma'yocheññañet ñeñt̄ e'ñe ña pueyečhcatuar. Ñama' o'huañcha' sherbeñet ñeñt̄ e'ñe Yompora', añachña sherbeññañet ñeñt̄ e'ñe ña pueyečhatar. Tarraña Yomporepa'chña ñapueñ aye'chočhtatarettatsa tayoñeñ ama't̄ errponohuañen. Ñeñt̄pa' attetepa'ch. Tarraña atto a'ypo'ñeñet Yomporpa' ñapa'cho'ña e'ñe pa'ypo'ñeñofanet ñama' ahuo't̄ muenatyesanet o'ch allo'na senet muenatse'tyeset ñeñt̄ nanac sosey enten Yompor. Ñeñt̄ atto muenatse'tyenet atto o'ch agappenenet, ñeñt̄oñpa' nanaccha' apencočhen yečhenet.

**26** Ñeñ̄to'marña Yompor e'ñe pa'ypo'ñeñoñanetpa' ahuo't muenatanet o'ch allo'na senet muenatse'tyestset ñeñ̄t nanac apencočhen enten ña. Attoña ama't coyanesha'pa' o'huañcha' aguēnan puerrollar atto ñeñ̄t e'ñe pocte' atet anareteyeñ. Ñagattsetach muenannetset o'ch agapanna'tyenet ñeñ̄t e'ñe parro pacmacmuet. Ama't ñeñ̄tpa' ama atteye' anareteye. **27** Ñaña ama't yacmapa' atfecmach penet. O'huañcha' aguēnan puełapor atto ñeñ̄t e'ñe pocte' atet anareteyeñ. Añachña atarr muenen o'ch aguēnan pacma e'ñe ñagattsaa pacmacma, ama't ñeñ̄tpa' ama atteye' anareteye. Ñeñ̄t atet pannenet yacma parro yacmacmapa' ñeñ̄tpa' nanac apencočhen enteñ Yompor. Ñañeñetach coñchatetset ñeñ̄t atet p̄atse'tyenet.

**28** Attoña ama't mamesha o'huañcha' mueneñet o'ch yerpa'pesyet Yompor. Ñeñ̄to'marña Yomporñapa' pa'ypo'ñeñoñanetpa' ahuo't muenatanet o'ch cotape'chatse'tyeset ñeñ̄t ama pocteye' enteno ña. Añachña p̄atse'tyenet ñeñ̄t ama aþapahuoyaye. **29** Añachña nenet pueyoþreto ñeñ̄t esocmañen ñeñ̄t ama't mameshapa' ama pocteyaye ñeñ̄tara pa'namen sosya'tsañeþchno. Ñeñ̄tpa' añaþchno: agapanneñets ñeñ̄t ama puerrollareyaye ñaña ñeñ̄t ama pueþaporeyaye, ñaña cotape'chatse'tyeñets ñeñ̄t ama cohuenayaye, ñaña ye'chatse'tyeñets, ñaña ye'moñe'tanneñoñpa' o'ch errot yeþoñ po'psheñeñ, ñaña yeþe'chapreteñoñpa' o'ch ye'moñe'ch po'psheñeñ, ñaña muetsanna'teñets,

eñoseñe'cheñets, ñaña shecanna'teñets, ñaña atsrre'mochen entanna'tueñets, ñaña a'metam̄psare'tanna'teñets, <sup>30</sup> ñaña sasare'tanna'teñets, ama't Yomporpa' ello e'moñe'teñet, ñaña ama't po'psheñeñpa' amach mecha'na'teñeto ama't mamesha, attachña e'ñe ñañeñapa' cohuen entetset, ellopa' ommo'chenetcha'. Añach e'nyenet ñeñt ama cohuenayaye, attotcha'ña ama ame'ñeñeto ama't pomparet ama't ñaña pachoret. <sup>31</sup> Amach čhenaneto pueyočhreto ñeñt cohuentetsa Yomporecop, amach a'poctateneto po'ñoñ ñeñt atet otenet. Amach es amorrentenaye' enteneto ama't mamesha, amach es aþretnenaye' enteneto ama't mamesha, ñaña amach es amuerenaye' enteneto ama't memesha. <sup>32</sup> Ñeñt þatse'tyetsa atetpa' ama't eñoteñetañ e'ñe Yomporeshot anaretetua ama't coñcheñets añecop ñeñt þatse'tyetsa atetpa' tarraña ñetñapa' ñeñtarach atet þatse'tyesnenet. Ama't pamo'tseshetpa' ñerra'm e'ñe attecma þohuenet ñametpa' chemerrña allempopa' ñeñtach erronaye' coshapretannenet.

## 2

*Atto ama't judioneshapacho'ña atpare'toñete't  
Yompor po'ñoñ*

<sup>1</sup> Ñeñto'mar te'pa' o'ch notas allohuenes ñeñtes judioneshas, ñato' sapa' čhate' sotenapañ sapa'cho'ña año'te' atteye' seyčheno sosya'tsañ atet pena po'potantañ. Tarraña amate' errotenet soto atet tarro'mar allohueneypa' e'ñe attecma

yepena. Ñerra'm čha yoten po'psheñeñpa' ama cohuenayaye, tarraña atetpa' yañeña atet otetsa ama't erra'tsenoteya ñeñtay atet otets. <sup>2</sup> Tarraña ama't atetpa' yeñoteñ Yomporpa' chocmach tsa'taterrana allohuen ñeñt atet es patse'tyets, erroñencha' e'ñe pocte' ent ña. <sup>3</sup> Sapa' čhate' sotenapañ sapta' atarr morrentensa Yompor, amachña tsa'taterrso sa, ama't sapa'cho'ña attecma sepatse'tyen sosya'tsañ ñeñt atet pena po'potantañ, tarraña sapa' čha sotenanet ñetpa' amo' cohuenayayeto. <sup>4</sup> Amapa' sapa' čhate' sotenapañ Yompor puemuereñot nanacpa' amach tsa'taterrso tarro'mar teme'ttsen ama erroñ penso, atta cohuenes. Ama't señoteñe añecopña teme'ttsen muerensa Yompor attoch ellopa' o'ch e'ñe soctape'chuerr cohuen allohuenes. <sup>5</sup> Tarraña ñerra'm atta se'charrtena seyočhro, amachña soctape'chuerro cohuen, allempochña allo'nach sesen atontatnomue' attoch tsa'tatuerra Yompor esempohuañencha' tsa'tatuerrya allohueneñ erroñencha' e'ñe pocte' entyesuerrey e'ñe puesheña'ttsoy. Allempoña allohuenacheñenesha'pa' o'ch e'ñe eñotueret ñeñtcha' e'ñe atet tsa'tatuerrya e'ñe puesheña'ttsoy, ñeñtpa' e'ñech pocte'. <sup>6</sup> Ñama tsa'tuerryach allohueneñey ñeñtay corra'yetsa arr patsro erroñente' yeña'yena e'ñe ñocop. <sup>7</sup> Ñerra'm chocma yoctape'chen e'ñe cohuen Yomporecop, ñama ñerra'm chocma yocteññañ po'cohuenña, ñama ñerra'm añ ye'nen attoch ñapa' e'ñech cohuen entuerrey, ñama attoch aphuerreycha' ñeñt alloch yocrerra errponohuañen, allempoña po'ñočhpá'

aphuerreycha' attoch yapa' corretsayach yocsheñeshocmañen tayoñen e'ñe errponañoñohuen.

<sup>8</sup> Tarraña ñerra'm yapa' aña cohuen yenten ñeññ yemnen ya, Yomporña po'ñoññapa' ñerra'm čha yałpare'teñ, aña yocñen ñeññ ama cohuenayaye Yomporecoppa' ñaña po'yoročhenñoñ po'ñočhpap' čhocmach tsa'tatuerrya. <sup>9</sup> A'coñchatareñterrach allohuñen ñeññ coñene' ñeññ ama cohuenayaye arr patsro, amueročhtataretterretchap' allohuñenet ñeññ atet petset, ama't ñanom atet ñerra'm judionesha' allotpa' ñaña ñeññ ama judioneshayaye. <sup>10</sup> Tarraña allohuñen ñeññ coñene' ñeññ cohuentetsa Yomporecop arr patsropap' Yomporñapa' cohuencha' enterranet, aphuerranetchap' alloch e'ñe cohuentapreteret, aphuerranetchap' ñaña attoch cosha'huerret e'ñe cohuen pueyočhreto. Ateñcha' perran allohuñen ñeññ e'ñe cohuen corra'yetsa, ama't ñanom atet ñerra'm judionesha' allotpa' ñaña ñeññ ama judioneshayaye.

<sup>11</sup> Tarro'mar Yomporpa' ama ñapta judionesha' morrenteno, aña ñaña allohuñen acheñenesha'pa' e'ñe morrentueña. Ñaña attecma Yomporpa' ama ñapta coñchatenano ñeññ ama judioneshayaye, ñapa' ama't judionesha'pa' e'ñech coñchatuer. <sup>12</sup> Ama't atet ñerra'm ñeññ ama judioneshayaye ñeññ ama echenaye Moisés po'ñoñ, ñerra'm aña coñenet ñeññ ama cohuenayayepa' elloña ñetpa' chenca'huerretchap', tarraña ñetpa' amach añeye' a'chencaterrahueto Moisés po'ñoñ. Tarraña judionesha'ñapa' ama't echeññañetañ Moisés po'ñoñ, tarraña ñerra'm aftera, añach

cotape'chyenet ñeññt ama cohuenayaye, ñetpa' añachña a'chencaterrahuet ñeññtara Moisés po'ñoñ. <sup>13</sup> Tarro'mar Yomporpa' ama pocteye' entenano ñeññt atta e'muene' orrena po'ñoñ all serrpare'teñññañet. Añña pocte' enten Yompor, o'ch atet penet ñeññt e'ñe atet oten po'ñoñ. <sup>14</sup> Nehua, o'ch yoctape'ch ñeññt atet penaacheñenesha' ñeññt ama judioneshayaye, añenesha' ñeññt ama echenaye Yompor po'ñoñ. Ñetpa' ama't ama echeneto Yompor po'ñoñpa' erroñenopa' e'ñe pueyoçhretoñt poctape'cheññotetpa' ahuo'tcha' atet pa'yenet ñeññt e'ñe cohuentetsa Yomporecop, ñeññt e'ñe atet o' anuareñtetua Yompor po'ñoñ ñeññt atet poctetsa ñocop. Ama't ama echeneto Yompor po'ñoñ ñeññt atet aquellcareñtpa' tarraña pueyoçhretoñapa' e'ñe eñoteñet erra'tsente' ñeññt cohuentetsa. <sup>15</sup> Ñeññt atet pa'yene' ñeññt cohuentetsa, yapa' yeñoteñ pueyoçhretoñña eñoteñet ñeññt atet cohuentetsa, ñeññtara ñeññt atet oten Yompor po'ñoñ ñeññt o' anareñtetua. Nehua, o'ch yetma'ntacha atet ñerra'mrrate' Yompor po'ñoñpa' e'ñech pueyoçhreto aquellcareñttena. Tarro'mar e'ñe ñet pueyoçhretoñpa' eñotenet ñerra'm esempopa' o'ch pohuerret ñeññt ama cohuenayaye, ñama eñotenet ñerra'm esempopa' o'ch atet penet ñama ñeññt e'ñe cohuen. <sup>16</sup> Tarro'mar yeñoteñ esempohuañen Yomporpa' eñotatuerreycha' ñeññt ora allpon ya'nasotena te'. Yompor Puechemerña ñeññt Jesucristo ñach otats attoch tsa'tatya. Ñeññtpa' e'ñe atet ñeññt o' notuas ñeññtara noten allempo neserrpare'ten añ cohuen ñoñets alloch yequeshperra.

*Atto judioneshā' ama't echenetañ Yompor  
po'ñoñ patpare'teñotetpa' nanac ayohuarettenet*

**17** Te'pa' o'ch alla neserrpare'taterrserr ñeñtēs judioneshas. Ñehua, sapa' čha soten sapa' judioneshaso' ñaña aña atarr seyemtena ñeñt nonase'č Moisés, ñaña atarr sommo'chena tarro'mar sapa' soteneñ e'ño' puechemer penes Yompor. **18** Ñaña soteneñ e'ño' señotueñ ñeñt ateñ muenen ña. Ñaña po'ñoñ ñeñt ateñ anaretpa' ñeñtō'ña seychatene' ñeñt atarr cohuentetsa Yomporecop. **19** Ñeñtō'marña sapa' soteneñ, po'ñočh atarro' es señoten, attoch seychateñ po'potantañ ñeñt ama es eñoteneto. Cha sottena ñerra'm ñeñteso' echa'nene' ñeñt ama entetso, amapa' ñerra'm ñeñteso' choyo'tam̄pene' ñeñt chopeñe'chets checmeto. **20** Ñaña sapa' čhate' sotenapañ po'ñočh atarrte' cohuen seychateñ po'potantañ ñeñt ama eñotenaye ñeñt cohuentetsa, ñeñt ateñ petsa ñerra'mrrate' cheshatollesha' ñeñt ama eñotenana' ñeñt cohuentetsa. Ñaña sapa' soteneñ po'ñočho' esocmañeno' señotuahuen, ora ama't allpon ñeñt po'ñočhotets, tarro'mar sapa' secheññaño' Yompor po'ñoñ ñeñtō'ña esocmañen señotatene'. **21** Ñehua, te'pa' o'ch notas, sapa' ama't o' atarr seychateñ po'potantañpa' tarraña amaña seychatenoña e'ñe sañeña ñeñt cohuentetsa Yomporecop. Ñaña sapa' ama't o' atarr seserrpare'ten atto ama etanna'tpahuo, tarraña sañapa' chocma setanna'tyena. **22** Ñaña sapa' ama't seserrpareneñ atto amo' achtapretpahuo taporets, tarraña elloña

sapa' čhocma sapretannena setapor. Ñama sapa' ama't setsena'teneñ ñeñt ayečhcataret, tarraña sañapa' ahuo't seyorayesña puerahuot ñeñt atarr cočhnesha' ñeñt allo arca'tam̄penet ñeñt po'yoser penet. Ñeñt atet etetspa' ñeñtpa'čho'ña attecma enteñ Yompor ama aþapahuoyaye atet.

<sup>23</sup> Ñama sapa' nanac sommo'chena tarro'mar sapa' secheññaño' Yompor po'ñoñ ñeñt atet anaret ama't ahuatoteñ. Tarraña ama't atteñpa' amaña atteye'ña sepeno ñeñt atet oteneý añ ñoñets ñeñtcha' atet seþa. Yomporñapa' čha sottatasteñ ñerra'mrrate' ñapa' ama es eñotpeno ama't mamesha. <sup>24</sup> Ama't atet oten Yompor po'ñoñ ñeñt atet anuaret ahuatoteñ, ñeñtpa' atet oten: "Ama't ñeñt ama judioneshayayepa' achmāre'teñet Yompor e'ñe sesharrmorot, e'ñe seþatse'tyeñoñ ñeñt ama't mameshapa' ama pocteye' enteneto ama't ñame'ttseta."

### *Atto ñeñt po'ñočh puechemer pen Yompor*

<sup>25</sup> Po'ñočhña ñerra'm añ semnen o'ch setsoteññañ Moisés po'ñoñ ñeñt atet anuareñpa' añ poctetsañ o'ch setsorrannena, tarro'mar ñeñtpa' sherbeneñ. Tarraña ñerra'm elloña sałpare'teññañ po'poñ Moisés po'ñoñ ñeñt atet oteneý ñeñtcha' atet yeþapa' ama't atto o' sa'tsorrareteyuapa' ñeñtpa' e'ñe orrena, attecma ñerra'm ama atsorrareteyayye. <sup>26</sup> Ñeñt'o'marña yeñoteñ ñama, ama't ñeñt ama atsorrareteyayepa' ñerra'm añ atet penet ñeñt atet oteneý Yompor po'ñoñoñpa' ama't ama atsorrareteyayye, Yomporñapa' atetcha' enteney ñerra'm e'ñe

puechemer peney po'ñočh. Attecmach enteney ñerra'mrrate' ñeñt atsorrate, tarraña e'ñech puechemer perrey po'ñočh. <sup>27</sup> Ñeñto'marña yeñoteñ ama't ñeñt atta corretsa atet eñalleta, ama atsorrateyaye, ñerra'm añ atet penet po'ñočh ñeñt atet oteneý Yompor po'ñoñočpa' ñetñapa' pencaterrsetcha', tarro'mar ñetpa' ello metanennaset ñeñt allpon cohuen o' seþohua Yomporecop. Tarro'mar sapa' satpare'teññañ po'ñoñ ñeñt atet anaret. Metanenset sa, ama't sapa' secheññañeñ Yompor po'ñoñ ahuałoteñ, ñama ama't sapa' e'ñe atsorruareteñ. <sup>28-29</sup> Ñeñt e'ñe po'ñočh puechemer pen Yomporpa' ama ñapťayaye ñeñt eñalletetsa judionesheshot. Añña po'ñočh e'ñe puechemer pen ñeñt e'ñech cohuen cotape'chenet pueyočhreto ñocop. Ñama tsorranneñets e'ñe atta yechtsopa' ama esoyaye Yomporecop. Añña sherbets Yomporecop atto cohuen es yoctape'chen e'ñe yeyočhrot. Ñama ñeñtpa' huena e'ñe Parets Puecamquëñoč, ama añaofeye' hueno o'ch e'ñe yeþa'yesua ñeñt aquellca'yesareñ esheccha'ña puechemer perrey Yompor. Ñerra'm atetcha' yoctape'cherr cohuen yeyočhro Yomporecpa' attochña Yomporpa' e'ñech pocte' entuerrey, ama'tcha'acheñenesha'pa' ama pocteye' entenyeto.

### 3

<sup>1</sup> Te'ña sapa' čhate' sotenapañ judioneshap'a' amate' atarr sherbeno amapa' čhate' sotenapañ ñeñt atto tsorranenetpa' amate' es sherbeno. Tarraña ñeñtpa' ama atteyaye. Po'ñočhca'ye

atarr sher̄ba'yen judionesha'. <sup>2</sup> Ñehua, o'ch yot ñanom ñeñ̄t atto sherbenet. Ñetña aparetet Yompor po'ñoñ ñanom atto ñetcha' a'poñenet ñeñ̄fara ñoñets. <sup>3-4</sup> Tarraña ama allohuenaçmaye' ame'ñeneto ñeñ̄t atet oteneY Yompor po'ñoñōñ. Tarraña ama't atet pohuanenetpa' amate' erroñenoñ a'psateretoña Yompor ñeñ̄t atet oteneY po'ñoñōñ, ama't mamesha. Ñapa' chocmach a'poctatuonay po'ñoñ ñeñ̄t atet o' otueney. Ama't allohuen erra'tsenacheñerpa' ama'tcha' ama a'poctatueneto ñeñ̄t atet eñorenepa' tarraña señoçhepa'ch, Yompora e'ñe ñap̄ta, ama puenesho po'ñoñ. Ama't atet oteneY Yompor po'ñoñ ñeñ̄t atet aquellca'huaret ahuañoteñ, ñeñ̄tpa' all atet oteneY:

Allohuenacheñenesha'pa' eñotetepa'ña atto Yomporpa' ama puenesho po'ñoñ, ñama ñerra'm esesha' atta otatse'tyets atto Yomporpa' año' pocteye' es peno, tarraña eñochetepa'ña Yomporña e'ñe pocte' es pets.

<sup>5</sup> Ñeñ̄to'mar napa' o'ch notas, e'ñe ya yepeñōñ ñeñ̄t ama cohuenayaye, attoña yorrataññañ Yompor ñapa' ñaña e'ñe cohuenare' es p̄a'yets. Ñehua, ñerra'm yo'chñaroñ atet yeyenpapreteñ Yompor orrtate' po'cohuenñapa' sañapa' chate' sotenapañ, Yomporpa' amate' pocteyayeña o'ch tsa'taterrya yo'chñaro'mar. Ñehua, añpa' atta notenes atet tarro'mar ñeñ̄tpa' atet eñosatse'tyenacheñenesha'. <sup>6</sup> Po'ñoñch yeñoteñ e'ñe pocte' atetcha' tsa'taterrya Yompor. Tarro'mar ñerra'm ama pocteyaye ñeñ̄t atet pena Yomporpa' ñeñ̄tepñapa' amate'cho' erroñenoñ eñoteñe ñama

atetcha' entyesuerrey allohueney esempohuañen.

**7** Ñaña yaña ñerra'm esempo yeñosatse'tyen es ñeñt ama atteyayepa' attoña yorrtateññañ Yompor ñapa' ñaña e'ñe po'ñočhare' ñeñt atet es otyen. Ama't e'ñe yeñosatse'teñotpa' nanaccha' yecohuentateññañ Yompor. Ñehua, ñato' sapa' čhate' atet soten, ñerra'm atet yeyenpapreteñ orrtate' Yompor po'cohuenña, amate' pocleyayeña o'ch aftera enteney Yompor ñerra'm ñeñtley atarr sosey es p'a'yets. **8** Sapa' aña sotatse'tyen, ama'tpa' aþapo'ch ñeñt ama cohuentetsomña allochñapa' e'ñe attotpa' o'ch yorrtaten ñeñt cohuentetsa. Puesheña'tetsacheñ e'ñe pueyllatatse'teñme'chatset neñoñpa' otyenet, ñeñtñächo' atarr otenña Pablo. Tarraña Yomporcha'ña tsa'taterrahuet ñeñt atet otatse'tyenet. Ñaña ñeñtpa' e'ñe pocte' atsa'tataretterretepachña.

*Atto allohueney ñeñtley acheñey chocma ochñätecmay*

**9** Ñehua, sapa' čhate' sotenapañ yapa' po'ñočhte' Yomporpa' enteney ñeñtley judioneshay e'ñe cohuenare' es yepa'yen. Ñaña čhate' sotenapañ po'potantañ ñeñt ama judioneshayayepa' ñetñapa' amo' atteye' entenaneto Yompor. Tarraña ama't mameshapa' ama atteyaye. Tarro'mar napa' o' neñotatuanmas atto ama't allohueney ñeñtley acheñey chocma ochñätecmay ama't ñeñtley judioneshay. Ama't ñaña ñeñt ama judioneshayayepa' e'ñe attecmay ochñätecmay. **10** Ama't Yompor po'ñoñ ñeñt atet aquellca'huaret

- ahuaſtoſteñpa' e'ñe attecma oteneý, ñeñt̄pa' atet  
oten:
- Ama't puesheñarrōteyapa' ama eñallyeña ñeñt̄ey  
e'ñe pocte' pene' ñeñt̄ poctetsa Yomporecop.
- 11 Ñāma ama't puesheñarrōteya ama čhennayo  
yeþchro attoch yeñotoñ Yompor  
po'cohuenña. Amachña añeye' ye'neno  
ñeñt̄ atet muenen Yompor, ama't  
puesheñarrōteya.
- 12 Ama't allohueney ahuo't yesa'nem̄ Yompor,  
ama't mamesha o'huañ yesherða' ñocop,  
ama't allohueney. Ama't puesheñarrōteya  
ama eñallyeña ñeñt̄ey e'ñe cohuen es pets  
Yomporecop.
- 13 Atto e'ñe ya yeñosatse'teñot̄ sosya'tsañeçhno  
yeñyaþñapa' čha ottena ñerra'mrrate' apam-  
paña ñeñt̄ atoramþpsareñ. Atto yeñen yen-  
amoþpa' nanaccha' yeshcannena. Atto  
yeshquëñ yamo'ts yenamoþpa' čhach yot-  
tena ñerra'mrrate' shecheþ amtsañeþ atserr  
yepene' puenamoþ.
- 14 Ñāma ñetpa' añach eñotenet parrnomarña, ñāma  
čhach chemama'tannenet.
- 15 Ñāma pa'tsrre'mueñoþetpa' machayotach muet-  
señetacheñ.
- 16 Pottatse'teñot̄etpa' čhach nanac mue-  
roþhtatyeñetacheñenesha', nanaccha'  
llecatyeyeñet.
- 17 Ama't ahuatoþteñpa' ama añeye' yeþheneto  
attoch e'ñe muetsoññenoþpa' cohuen  
yemtannenet.
- 18 Ñāma ama't mameshapa' amach  
amcha'na'tpahuoye' enteñeto Yompor.

Arrpa' allohua ñeñt notenes e'ñe Yompor po'ñoñot ñeñt atet aquellca'huaret ahuałoteñ.

**19** Ñama yapa' yeñoteñ ñeñt atet otyen Yompor po'ñoñ ñeñt aquellca'huaret ahuałoteñpa' añecopña oten ñeñt echene' po'ñoñ, amaña añecpayaye ñeñt ama echaye'te po'ñoñ allempo. (Ateñ ñerra'm judionesha'pa' ama't ahuałoteñ echéññañet Yompor po'ñoñ, ñeñtara ñoñets ñeñt o' notuanmas ñorra' arr.) Ñeñto'marña ama't puesheñarroñesa sa ama't ñeñtes judioneshaspa' amate' erroñenot soto, sapa' e'ñó' cohuen entenes Yompor. Attoña yeñoteñ ama't allohueney ñeñt ey corretsa aña patsropa' ama pocteye' entenye Yompor ñeñt atet yeþa'yena. **20** Tarro'mar yeñoteñ e'ñe yetsotateñota añ ñoñets ñeñt atet anareñt ahuałoteñpa' amach erroñenot ama't puesheñarroñeya e'ñe ya'poctatoña yañeña attoch e'ñe pocte' enteney Yompor. Añecpaña sherboney añ ñoñets ñeñt atet anareñt, ñeñtcha' yeñotatene' po'ñoçh yapa' nanac ochñañ enteney Yompor.

*Atto Yomporpa' e'ñech pocte' entueney, e'ñe yejemteñota Jesucristo*

**21** Tarraña te'ña Yomporpa' o' eñotatey atto ellonetpa' eñall po'poñ attoch pocte' entueney Yompor, ñeñtpa' ama añeyaye o'ch yetsotatuen ora ñoñets ñeñt atet anareñt ahuałoteñ. Tarraña Yompor po'ñoñ ñeñt anuareñ ama't ahuałoteñpa' ñeñtarecpa eñen añecop. **22** Attochña Yomporpa' e'ñech pocte' entenanet ama't allohuen erra'tsencha' yemtenaya Puechemer ñeñtara Jesucristo. Ama't allohueney

attecmach e'ñe pocte' entueney, e'ñe yeyemteñoña Jesucristo. <sup>23</sup> Tarro'mar allohueney attecmay e'ñe yo'chña'tuen. Ama yetsoteññañe Yompor po'cohuenña ñeñt e'ñe atet muenen ña. <sup>24</sup> Ñeñt attoch e'ñe pocte' enteney Yomporpa' ñeñtpa' atet: E'ñe puemuereñotey ahuo't apuey Puechemer ñeñt Cristo Jesús atto ñachña e'ñe yetsa'tuoya allohuen yo'chñar. Ñeñtpa' e'ñe atta apuey Yompor, ama eso yetsa'teño ama't coñeña. <sup>25</sup> Ñama Yomporpa' ahuo't orrtatan Puechemer Cristo ñeñtcha' rrmosets aña patsro, o'ch ashataretta po'rras e'ñe yocop. Allochñapa' e'ñech e'shohuareterra yo'chñar ñerra'm yeyemterach ña. Ñama ahuo't atet pa Yompor attoch yeñoch, ñapa' e'ñe pocte' atet peñt ahuat, tarro'maracheñenesha' ñeñt corratseñt ahuatpa' Yomporpa' atta ahuantenanet po'chñar, ama ahuenaye' atsa'tataretuerreto po'chñaret. (Tarro'mar ñapa' e'ñe eñoteñ, Cristochña tsa'tuerrahuet po'chñaret ñamet ñeñt allpon ame'ñayeñt ña ahuat.) <sup>26</sup> Ñama ahuo't atet pa Yompor allochñapa' attoch yeñoch ñapa' e'ñe pocte' atet pena; teme'ttsen attochña e'ñech pocte' enteney e'ñe yeyemteñoñ Jesús.

*Atto e'ñe yepa'yeñotá yañeña ñeñt cohuen yenten ya, Yomporñapa' amach cohuenaye' entenye*

<sup>27</sup> Ñehua, atto e'ñe yeyemteñoña Cristo Yomporñapa' e'ñech pocte' enteney, ñeñt'marña o'huañcha' eñalleta ñeñt allo yommo'chena e'ñe yañeña, ñeñt e'ñe yetsotateñoñ. Tarro'mar e'ñe yepa'yeñotá yañeña ñeñt e'ñe cohuen yenten ya, Yomporñapa' amach pocteye' entenye.

**28** Ñeñto'marña te'pa' e'ñe po'ñočh yeñoteñ e'ñe yeyemteñoña Cristopa' e'ñech pocte' enteney Yompor ama't ama yetsoteno ñoñets ñeñt atet anaret ahuałoteñ.

**29** Ñehua, o'ch noterrserr masheñnesha judioneshacha', ñato' sapa' čhate' sotenapañ Yomporpa' sapťate' Seyomporer sepeñ ñeñtes judioneshas, amate'ña añecpa'nayaye ñeñt ama judioneshayaye. Tarraña napa' o'ch notas, ama't ñeñt ama judioneshayayepa' ñetpa'čho'ña Po'yomporer peñet. **30** Tarro'mar e'ñe paťra Yompor. Ñama ama't erra'tsena judionesha' ñeñtcha' ame'ñerraya Cristopa' Yomporñapa' e'ñech pocte' entenanet. Ñama attecma ama't erra'tsena ñeñt ama judioneshayaye ñeñtcha' yemterraya Cristo, ñetpa'čho'ña e'ñech pocte' entenanet Yompor. **31** Ñato' sa te'pa' čhate' sotenapañ yeyemteñoř Cristo, te'pa' Yompor po'ñoñ ñeñt atet anaret ahuałoteñpa' o'ch yehuapore'ch, o'huañcha' sherba'y. Tarraña o'ch notas, elloña attoña e'ñe yeñoten, ñeñto'marña Yompor po'ñoñpa' atarr sherbeneý.

## 4

*Atto Yompor ahuałpa' e'ñe pocte' entane't Abraham*

**1-2** Ñehua, te'pa' o'ch neyerpatasa ñeñt atet pe't ahuał yatañ Abraham. Ñapa' ama añoñeye' pocte' eñche' teña Yompor e'ñe ñañeña puetsotateñoř ñeñt cohuen ente't ña. Ñeñto'mar yatañ Abrahampa' ama eñalle ama't mamesha attoch ommo'chenä ama't Yomporesho. **3** Tarro'mar yeñoteñ ñeñt

atet otēn Yompor po'ñōñ ñeñ̄t aquellca'huaret ahuañoteñ. Ñeñ̄tpa' atet otēn: "Abrahampa' e'ñe atta yemtaneñ ñeñ̄t atet ocheñ Yompor, ñeñ̄to'mar allempoteñña Yomporpa' e'ñe pocte' eñcheñ e'ñe atta." <sup>4-5</sup> Ñeñ̄to'marña yeñoteñ yapa'cho'ña ama añoteye' e'ñe pocte' enteney Yompor e'ñe yetorreñot ñeñ̄t cohuen yenten yañeña. Añotcha'ña e'ñech pocte' enteney Yompor e'ñe atta, ñerra'm esempo yapa' o'ch e'ñe yeyemtera ñeñ̄t atet oteney; allochñapa' attoch e'ñech pocte' entueney ya ñeñ̄tey ochñatey. Tarro'mar e'ñe pocte' enteney e'ñe atta, ama es yetorreñoteeye' ñeñ̄t cohuen yenten yañeña. Ñehua, ñato' o'ch yetma'ntacha atet. Ñerra'm esempo yetaruasen yepatronaresho, ñerra'm allempoch tsa'tyet yetaruasotpa' ama yoteno e'ñe atta apuonyet quelle, yetaruasotña tsa'tenyet. Tarraña attoch pocte' enterrey Yomporpa' ama atteyaye. Ñapa' e'ñe atta pocte' enteney, ama e'ñe ya yetorreñoteeye' ñeñ̄t cohuen yenten ya attoch pocte' enteney Yompor. <sup>6</sup> Ñama ama't yatañ Davidpa' ñeñ̄tecpaña eñoseñt ahuañ. Ñapa' atet oteñ nanac cosheñtso'tseney ñeñ̄tey e'ñe pocte' enteney Yompor e'ñe atta, ñeñ̄tpa' ama añoteyaye o'ch es cohuen yepa'yes e'ñe yañeña. <sup>7</sup> Ñeñ̄tpa' atet oteñ David:

Nanac cosheñtso'tseney ñeñ̄tey o'  
apretna'huaretterra yo'chñar, ñeñ̄tey  
amach allo'na yerpuerrnayeñte Yompor  
yo'chñar.

<sup>8</sup> Ñama nanac cosheñtso'tseney ñeñ̄tey

Yomporpa' amach allo'na otteñe'chneny'e  
yo'chñaro'mar. Arrpa' allohua ñeñt atet ot  
ahuat yatañ David.

**9** Ñañma añ cosheñetspa' yeñoteñ ama  
ñaptecpayaya ñeñt judioneshacop ñeñtara  
ñeñt atsorraretnesha'. Añecpa'naña ñeñt ama  
judioneshayaye ñeñt ama atsorrareteyayeto.  
Ñehua, ñeñtpa' attoñña yeñoteñ. O' notuanmas  
atto Abrahampa' e'ñe atta yemtane't ñeñt atet  
oche't Yompor, ñeñto'marña Yomporpa' e'ñe  
pocte' eñche't e'ñe atta. **10** Ñehua, te'pa' o'ch  
yoctape'ch allempo Yomporpa' e'ñe pocte'  
entane't Abrahampa' allempo Abrahampa'  
ama atsorraretna', tarro'mar allempopa'  
ama orrtena' atteñats. **11** Tarraña elloñapa'  
ahuo't tsorrateña Abraham; ñeñtpa' ñeñtcha'  
eñotaterrahuet po'ñoçh Yomporpa' o' pocte'  
entenan Abraham e'ñe pueyemteñota, ama't  
allempo ama atsorraretna'. Ñeñto'marña  
atet pa ahuat attoch pompor pohueret ama't  
ñañma allohuenet ñeñt ama atsorrareteyayeto;  
tarraña ama't ama atsorrareteyayeto, e'ñe  
pueyemteñota Yomporpa' e'ñech pocte'  
entenanet e'ñe atta. **12** Ñañma ñeñto'mar atet pa  
attoch pompor pohuer allohuen ñeñt atsorrareñ,  
tarraña añach ñapueñ pompor perre' ñeñt po'ñoçh  
yemtenaya Yompor. Tarro'mar ama añecpaye'  
pompor peñeto atto atsorrareñet, añecopña  
pompor peñet e'ñe pueyemteñota Yompor ñeñt  
e'ñe atet pete't pomporet Abraham, ama't allempo  
ama atsorrareñt.

**13** Yapa' yeñoteñ ahuat Yomporpa' ahuo't otan

Abraham o'ch apuer erracmañen pats allohuén puechemereshohuen esempohuañen. Ñama atet otan Yompor Abrahampa' ama puetsotateñoñeye' añ ñoñets ñeñt atet anaret ocheña Yompor. Añña e'ñe pueyemteñoña Yompor atet och, tarro'mar Yomporpa' e'ñe pocte' eñch. <sup>14</sup> Ñerra'm po'ñoñch yetsotateñoña añ ñoñets ñeñt atet anaret aphuerryeñ añ patspa' yapa' e'ñeñe' orrena yeymteñañ Yompor; tarro'mar ñerra'm atteñpa' Yomporpa' amate' a'poctatanñeña po'ñoñ ñeñt atet otan ahuañ Abraham. <sup>15</sup> Ñama ñerra'm añ yocten añ ñoñets ñeñt atet anareñpa' nanaccha' a'coñchatareñey ñerra'm ama yetsotueno ora allpon ñoñets. Ñama ñerra'm ama eñallñe añ ñoñets ñeñt atet anareñpa' amate' errotenoñ coñchatyeto tarro'mar amate' eñallñe ñoñets ñeñtcha' ya'pote' ñeñt ochñartsotets.

*Attoch a'naterrya Yomporpa' ñeñtpa' e'ñech  
yeymteñoña ña*

<sup>16</sup> Ñeñt'o'marña yeñoteñ attoch a'naterrya Yompor ñeñt atet otuahuapa' ñeñt po'ñoñchpa' e'ñech yeymteñoña ña attochña e'ñe puemuereñey e'ñech a'naterrya allohuéney. Amach ñapñayaya judionesha' ñeñt coñene' añ ñoñtsor ñeñt atet anaret, añecpa'naña allohuéney ñeñtchaycha' yemterraya Yompor e'ñe attecoptar atet pe't ahuañ yatañ Abraham. Tarro'mar ñapa' po'ñoñch yatañ yepeñ allohuéney. <sup>17</sup> Ama't Yompor po'ñoñ ñeñt atet anuaret ahuañoteñpa' all orrtena ñeñt atet Yomporpa' otan ahuañ Abraham, ñeñtpa' atet ocheñt: "Shonte' pa'namen

acheñpa' ñetñapa' pomporcha' pohuerrpet. Añpa' e'ñe na atet o' neponap." Ñeñto'mar yeñoteñ Abraham e'ñe pueyemteñoñ Yomporpa' atet eñche't Yompor ñapa' pomporcha' per shonte' pa'namenacheñ. Ñeñtñapa' ñeñtara Yompor ñeñt nanacahuamencat ñeñt eñotene' o'ch tantaterran ama't ñeñt rromuets, ñama ñeñt eñotene' e'ñe po'ñoonoñpa' o'ch orrtatanama't ñeñt ama eñalle te'.

<sup>18-19</sup> Allempo Yomporpa' atet otan Abraham "peshoñpa' merenach shonte' pa'namenacheñ ñeñtcha' pomporterraya" allempo Abrahampa' o' nanac po'nme'ten-čharroch čarra' charte' echen. Tarraña Abrahampa' ama't eñotena o' nanac po'nme'ten, o' meten allempo attoch chemere'ten, ñama puetapor Sarapa'cho'ña o' nanac po'nme'ten, amate' erroñenot cheyore'terro, tarraña Abrahampa' ama queçhpuenano atto yemtenana ñeñt atet otue Yompor. E'ñe pueyemteñoñ Yomporpa' allo'na sen cohuene' Yompor o'ch aþ ama't patrra puechemer. <sup>20</sup> Ama echarrteno pueyoçhro ama't mamesha añecop ñeñt atet o' otue Yompor. Allo'na sen yemuetnomaya Yompor ñeñt nanacahuamencat pene'. E'ñe pueyemteñoñan Yompor, ñapa' chocmach otaþsa'tiesanete't Yomporpa' ñapta atarrahuamencat. <sup>21</sup> Tarro'mar eñochet e'ñe Yompor po'huamencoñ, po'ñochpa' o'ch aþ ama't patrra puechemer ñeñt atet o' otue. <sup>22</sup> Ñeñto'marña Abraham e'ñe pueyemteñoñan Yompor Yomporñapa' e'ñe pocte' eñche't.

<sup>23</sup> Tarraña añ ñoñetspa' ama ñaptecpayaye

Abrahamacop anarete. <sup>24-25</sup> Yocpa'naña anarette't allohuñey ñeñtey yemtenaya Yompor, atto ñapa' a'rroyonay Puechemer ñeñt Jesúś ñeñtcha' rromats e'ñe ya yo'chñarecop, ñeñtara Jesúś ñeñt Yepartseshar yepen, ñama atto Yomporpa' tantaterran Puechemer po'rromñoñ, attoch yeñoch yo'chñarpa' o' e'ñe atsa'taretetua. Ñeñt'o'marña te'pa' e'ñe yeyemteñot Yompor ñeñt atto a'poctatonay, yapa'cho'ña e'ñech pocte' enteney yanña.

## 5

*Atto e'ñe yeyemteñot Yompor, e'ñech pocte' enteney, atarrcha' cosheñtso'tseney*

<sup>1</sup> Ñeñt'o'marña te'pa' yeñoteñ e'ñe yeyemteñota Jesucristo, Yomporñapa' e'ñe pocte' enteney, o'huañcha' yorocheno'tseney Yomporeshoñ, tarro'mar Yepartseshar Jesucristopa' ahuo't a'poctatuerrnay yo'chñar Yomporesho.

<sup>2</sup> E'ñe attotña Cristopa' chapaterrey Yompor puemuereño attoch chocma bensare'tamñpeney; ñeñtpa' e'ñe yeyemteñot Cristo. Ñama yapa' e'ñech yocsheñesha' yecueñ esempohuañencha' e'ñe poctacma yecohuentapretera Yompor. <sup>3</sup> Ñama ama't yemueroçhteñot o'ch yocshena tarro'mar yeñoteñ e'ñe yemueroçhteñotpa' allempoña yoçape'chen attoch ahuamencañ pa'y Yompor attochña ya'huanten allohuen ñeñt echarr yentyen. <sup>4</sup> Ñama attoña ya'huanten allohuen ñeñt echarr yentyenpa' yapa' yeñoteñ Yomporñapa' e'ñech cohuen entuerrey. Ñama ñerra'm yeñoteñ

Yomporpa' e'ñe cohuen enterrey, yapa' e'ñe yeyemteñōt o'ch yecuerr ñeññt o'patatenya Yompor. <sup>5</sup> Ñama e'ñne yecueñōt ñeññt o'patatenya Yompor ñapa' chocmach a'poctatenan po'ñoñ ñeññt atet oten yocop. Yapa' ama't esempapa' amach es ye'naterraye'te po'poñ, tarro'mar Yomporpa' ahuo't apuey Puecamquëñ ñeññtcha' yeçhetsa yeyoçhro ñeññtcha'ña yeñnotatene' atto Yomporpa' nanac morrentenya.

<sup>6</sup> Yapa' yeñoteñ nanac morrentenya Yompor tarro'mar ahuatpa' ama es yoctape'chpeno ama't mamesha Yomporecop attoch yequeshperrañ. Tarraña Yomporñapa' e'ñne allempocmapa' ahuo't mueñan Puechemer Cristo aña patsro ñeññtcha' rrmosets e'ñne yocop ñeññtley ama es cotape'chetso cohuen ama't mamesha Yomporecop. <sup>7</sup> Nehua, yapa' arromñañeyapa' yeñoteñ atarr torrapo' attoch yerroma po'psheññecop, ama't añacheñrecop ñeññt atarr cohuen. Tarraña errotenopa' ama tama torrapahuoye' yenteno o'ch yerroma añacheñrecop ñeññt atarr amueraña. <sup>8</sup> Tarraña yapa' ama't allempo ora yepatse'tyen sosya'tsañpa' e'ñne allempocmaña Cristopa' ahuo't rrroma yocop. Attoña Yomporpa' eñnotaterrey yapa' nanac morrentenya. <sup>9</sup> Ñeññto'marña te'pa' e'ñne pocte' enteney Yompor tarro'mar Cristopa' ahuo't rrroma yocop. Elloña attotña a'queshpatey allochñapa' amach a'coñchatareñeye ama't errponaña. <sup>10</sup> Ama't allempo ora ye'moñe'teñ Yomporpa' Puechemerña po'rromñótpa' ahuo't e'ñne yamo'tstannerra epay Pompor. Elloña te'pa' atto correna Cristopa' attoña yapa'cho'ña

a'queshpaterreycha'.      **11** Elloña te'pa' e'ñe yocsheña Yompor tarro'mar Puechemer ñeñtara Yepartseshar Jesucristopa' ahuo't amo'tstaterrya e'ñe ña Pompor.

*Atto yamo'mte' Adánpa' ñapa' cha a'chencatey;  
Yamo'mte'ña Cristopa' ñaña ya'queshpaterre'*

**12** Ahuat puesheñarr yacma ñeñt pa'so'cheñ Adánpa' ahuo't orrtatan ałpare'teñets aña patsro Yomporecop. Ñeñt'o'marña allempoteñ allohueney ñeñtayacheñeyapa' e'ñe attecma yeþohua. Ñamá allempopa' ahuo't anareta attoch yo'chñaroþpa' o'ch yerroma. Ñeñt'o'marña allohueney ñeñtayacheñeyapa' o'patuaya rromueñets tarro'mar allohueneypa' ñeñta yeñot ñeñt atet pa ñanom yamo'mte' Adán.

**13** Ñamá allempoteñ corre't Adán,acheñenesha' arr patsropa' ñeñta eñotet ñeñt atet ałpare'tan Adán Yompor. Tarraña allempopa' ama eñalletena' ñoñets ñeñt atet anaret alloch a'coñchatareñterret.

**14** Tarraña aftera o'patenanet rromueñets e'ñe allempoteñ corre't Adán ñeñta aftera ñamá tarremphua allempo corre't ñamá Moisés ñeñt nahuet ñoñets. Ama't ama ałpare'teññañeto Yompor po'ñoñ e'ñe atet ałpare'teñ Adán, tarraña aftera o'patenanet rromueñets. (Ñeñt'o'mar yeñoteñ Adán po'chñaroþpa' ahuo't anareta attoch o'patuaya allohueney rromueñets.) Ñeñtña yamo'mte' Adánpa' aña o'patatuaya ñeñt ama cohuenayaye, tarraña Yamo'mte'ña Cristopa' allempo huapapa' ñapa' añña o'patatosya ñeñt e'ñe cohuenare'.

**15** Tarro'mar e'ñe pañparñesharrmorot Adánpa' ama atteyaye ñerra'm ñeñt atet atarr muerenya Cristo. Tarro'mar e'ñe puesheñarra po'chñaroñ o'patya rrromueñets allohuñey pa'namenacheñey. Tarraña elloñapa' eñall po'psheñeñ, ñeñtara Jesucristo ñeñt yemuererraya. Attoña Yomporpa' orrtatonay puemuereña yocop alloña nanac cohuen es apatuñey e'ñe atta allohuñey pa'namen ñeñtayacheñey. **16** Ñama ñeñt atet muererrya Yompor, ñeñtpa' ama atteyaye ñerra'm ñeñt atet o'patuaya ochñarets ama't e'ñe puesheñarrota. Tarro'mar ñeñt atet pa Adán ama't parrochapa' ñeñtaña yo'patatuenaya coñcheñets. Tarraña ñeñt atet a'queshpaterrey Yomporpa' ñeñtpa' atet pa. Ama't shonteñ yo'chñarpa' ñañapa' e'ñech pocte' enteney e'ñe atta tarro'mar ñeñtpa' o' a'poctatuonay Cristo. **17** Ñama atto e'ñe puesheñarrota po'chñaroñ o'patenya rrromueñets, tarraña elloña nanac muererrya Yompor attoñña a'rroyerrnay Puechemer ñeñtara Jesucristo ñeñt o' a'poctatuerrnay yo'chñar Yomporesho attochña yapa' corretsayach.

**18** Ñeñto'marña yeñoteñ atto e'ñe puesheñarrota po'chñaroñ ahuo't o'patatyet coñcheñets, attecma ñama puesheñarr ñeñt Jesucristopa' ahuo't pohua ñeñt e'ñe cohuen, alloña a'poctaterrey, attochña yapa' corretsayach yocsheñeshocmañen tayoteñ erponohuañen. **19** Atto e'ñe puesheñarra ñeñt Adán ñeñt atpare'tene' Yompor, ñeñto'marña ñesharrmorot Yomporñapa' e'ñe ochñatoco' entueney ama't shonte' pa'namena'ttsocmay

ñeñ̄teyacheñey. Tarraña puesheñarr ñeñ̄ Cristo  
ñeñ̄ e'ñe cohuen ame'ñenaya Yompor, ñeñ̄ñapa'  
alloch e'ñe pocte' enteney Yompor, ama't shontey  
pa'namena'ttsocmay ñeñ̄teyacheñey.

**20** Ñañma allempoch čhap allempoch anarettá  
ñnoñets ñeñ̄cha' eñotaterrahuet ñeñ̄cha' atet  
pet ñañma ñeñ̄cha' ama atet aþapahuo elloña  
allempopa' ñetpa' o' eñoterret atarr aþparñaþterret.  
Tarraña ama't atto nanac yaþpare'tena elloña  
Yomporpa' nanac muererrya. **21** Attoña e'ñe  
yeþatse'tyeñoñ ñeñ̄ ama cohuenayayepa' ahuo't  
anarettá rromueñets ñeñ̄cha' yo'patenaya  
ñeñ̄ñapa' coñcheñets. Tarraña elloña Jesucristo  
ñeñ̄ Yepartseshar yepen ahuo't orrtatonay  
atto Yomporpa' nanac muererrya attoña  
a'poctatuerrnay yo'chñar. Attochña yapa'  
corretsayach yocsheñeshocmañen tayoþeñ  
erponohuañen.

## 6

*Atto ñeñ̄ toma'ntena allempo yapatarettá  
Cristocop*

**1** Te'pa' e'ñe yeñoteñ ama't atet yeþatse'tyeset  
ñeñ̄ ama cohuenayaye, Yomporpa' elloña nanac  
muererrya, atto peretna'huerrnay yo'chñar.  
Tarraña ama't atteñpa' amach yotap̄sa'tatsto  
“ñeñ̄epñapa' o'ch allo'na yeþatse'tyesnena ñeñ̄  
sosya'tsañ tarro'mar Yomporpa' nanquëpa't  
muerenana ñeñ̄ p̄atse'tyene' ñeñ̄ ama  
cohuenayaye ñañma ellopa' o'chcho' alla  
muererrya.” **2** Tarraña amach erroþenot allo'na  
yeseno p̄atse'tyesnomue' ñeñ̄ ama cohuenayaye

tarro'mar o' ya'ypo'ñerr yo'chñar allempoteñ o' yaguër Cristo. <sup>3</sup> Ama't señoteñeña ñeñt toma'ntena allempo yapataretta Cristocop. Añ toma'ntena atto o' yeparrocmaterr epay Cristo, atet ñerra'mrrate' cho yerromapreteña Cristo allohueney ñeñtley apatarettetsa e'ñie yame'ñeñof Cristo Jesú. <sup>4</sup> Allempo yapatarettapa' e'ñie atet ñerra'mrrate' cho yerromapreteña Cristo ñama atet ñerra'm cho yepampapreteña Cristo. Allempoña Yomporpa' ahuo't tantaterran Puechemer e'ñie po'huamencoñ ñeñt atarr cohuen, yapa'cho'ña ñeñtara po'huamencarotña e'ñie cohuen o' etserraterrnay yoctapña, ñeñtcha' atet yocrrena.

<sup>5</sup> Tarro'mar e'ñie yeparrocmateñof epay Cristo o' yerromaprecha. (Attochña ya'ypo'ñerr ñeñt ama cohuenaye' entapretenye Cristo.) Ñama ñerra'm yerromapreteña Cristo yeñoteñ o' yetantapretera attochña yocrerra e'ñie cohuen ñocop. <sup>6</sup> Tarro'mar yeñoteñ ñeñtleyacheñey ñeñt yejoçhro'tsen ñeñt yoctape'chataye't sosya'tsañ ahuañt ñeñtpa' o' a'mchechataretetuerra atet ñerra'mrrate' acorso'tam̃psarettapuet Cristo. Attochña o'huañcha' cotape'chatse'tatneney yo'chñarañeña. Amach allo'na taruasatnenye yo'chñar. <sup>7</sup> Ñato' o'ch yetma'ntacha atet pena arromñañt. Ñehua, yapa' yeñoteñ ñerra'm esesha' rromatspa' amach errotenot allo'na cotape'chyesnenano sosya'tsañ. Yapa'cho'ña atetcha' yentena ñerra'mrrate' cho yerromuen, amach errotenot allo'na yoctape'chyesneno ñeñt sosya'tsañ enten Yompor. <sup>8</sup> Ñama atto o'

yerromaprecha Cristo, yapa' yeñoteñ ñama e'ñe yeparrocmateñot Cristopa' alloña corretsayach, atet pena ñapa' e'ñe corretsa. <sup>9</sup> Tarro'mar yapa' yeñoteñ Cristopa' o' tanterra po'rromñot, amach alla rromuerre'te. Amach errotenot alla o'patere'te rromueñets. <sup>10</sup> Tarro'mar ñapa' atto rroma yo'chñarecoppa' ñeñtpa' e'ñe parrocha rroma ama't allohuenacop. Ñama atto correna te' ñeñtpa' e'ñe ora Pomporecpa. <sup>11</sup> Yapa'cho'ña attecmuepa'ch yentena yamá yañeña. E'ñe yerromapreteñot Cristo Jesúspa' o'ch ya'ypo'ñerr yo'chñar ñeñto'marña amach errotenot alla taruasaterryerro yo'chñar. Ñama te'pa' e'ñe yeparrocmateñot Yepartseshar Cristopa' o'ch yocrraprecha e'ñe cohuen Yomporecop.

*Attoch amach semnatatsche so'chñar o'ch alla taruasaterrnaserr sa'rromñatechets*

<sup>12</sup> Ñeñto'marña te'pa' o'ch notas, amach semnatatsche so'chñarpa' o'ch alla taruasaterrnaserr sa'rromñatechets. Allochñapa' amach allo'na sepatse'tyesneno ñeñt atet muenatse'tatyenes sechets. <sup>13</sup> Amach semnatatsche sechets o'ch aña torrena ñeñt ama cohuenaye' enteno Yompor. Añcha'ña o'ch saphuer Yompor sechets allochñapa' ñachñia torratenaya añecop ñeñt e'ñe cohuen enten ña. Ñato' o'ch yetma'ntacha atet ñerra'mrrate' cho yerromuen tarraña te'pa' o'ch alla yocrrerra cohuen Yomporecop. <sup>14</sup> Tarro'mar te'pa' amach errotenot allo'na taruasatnenye yo'chñar, tarro'mar te'pa' añ yejemtena Yompor atto muerenyapa' ahuo't a'poctatonay yo'chñar. Ama añeye' yejemteno ñoñets ñeñt atet anaret

ñeñtcha' atet yeþohua esheccha' cohuen enteney Yompor.

**15** Te'pa' yeñoteñ ama añeye' yeyemteno ñoñets ñeñt atet anaret. Añña yeyemtena Yompor puemuereñoñ e'ñe yenpueney. Tarraña ama't atteñpa' ama pocteyaye o'ch allo'na yesen pátse'tyerrayerr ñeñt ama cohuenaye' enteno Yompor ama't mamesha. **16** Ñato' o'ch yetma'ntacha atet. Ñehua, yapa' yeñoteñ ñerra'm esesha' yemnen ñeñtcha' yetaruasatene' aña patsro, ñeñtpa' po'ñoñch ñeñtcha' yepatronar yepen, ñama e'ñech pauner yentatena attochña ñeñtach yame'ñena ñeñt yepatronar yepen. Ñama attecmach yepena ñerra'm aña yemnen yo'chñarach yetaruasatene', tarraña ñerra'm aña yetaruasatene' yo'chñarpa' ñeñtpa' tsa'taterryach rromueñtso ñeñtara coñcheñtso. Tarraña ñerra'm aña yame'ñena Yompor ñeñt atet oteneñ po'ñoñóñ, ñeñtpa' alloch yorrtatyen e'ñe cohuen ñeñt e'ñe atet muenen ña. **17** Ñama sapa' ahuatpa' aña setaruasataye't so'chñar, tarraña te'ñapa' e'ñe seyoðhocmañen o' same'ñera ora ñeñt atet pena Yompor pa'poteñ ñeñtara ñeñt serrpare'tatasete't. Ñeñt'o'marña te'pa' napa' atarr nocshena, atarr neparas yoso'teñ Yompor socop. **18** Ñama te'pa' o'huañcha' taruasaterrserr so'chñar. Añcha'ña setaruasaterre' Yompor erra'tsente' muenen ña. **19** Ñehua, Yompor poctaþñoñpa' atet netma'ntatensa atto yocrrenaacheñey arr patsro allochñapa' cohuencha' ðchapónasa seyoðhoc Yompor poctaþña. Ñeñt notenes po'ñoñchpa'

ñeñ̄pa' atet sepe't ahuat e'ñe pocte' sente't e'ñe ora sechtsohuen allo'na sete't p̄atse'tnomue' sosya'tsañ ñeñ̄ ama cohuenaye' enteno Yompor. Te'pa'cho'ña attecmuepa'ch e'ñe pocte' senteñ ora sechtsohuen o'ch sepomuerra Yomporecop, allochñapa' attoch sa'cohuentataretterra e'ñe cohuen Partscop ñeñ̄ e'ñe atet muenen ña.

**20** Nehua, ahuat allempo aña setaruasataye't so'chñarpa' ama añeye' soctape'che'te ñeñ̄ e'ñe cohuen enten Yompor. **21** Tarraña ñeñ̄ atet sepatse'tye'se't sosya'tsañ ahuatpa' ama es sherbase'te ama't mamesha, ñeñ̄tara ama't te'pa' pencna'ntatenes. Yapa' yeñoteñ ñeñ̄pa' allach tsa'taterryañ rromueñtso, ñeñ̄tara coñcheñtso. **22** Tarraña te'pa' o'huañcha' alla taruasaterryerr yo'chñar. Añcha'ña yetorratene' Yompor po'taruas attoch yesherbeñ. Allochñapa' ñach yetsa'tenaya alloch ya'cohuentataretterra e'ñe cohuen ñocop aña patsro. Allochñapa' attochña aphuerrey allochña yapa' corretsayach yocsheñeshocmañen tayoñeñ errponaño(huen). **23** Tarro'mar yo'chñarpa' allach tsa'taterrya rromueñtso, ñeñ̄tara coñcheñtso. Tarraña e'ñe yeparrocmateñot epay Yepartseshar Cristo Jesúspa' Yomporñapa' aphuerreycha' e'ñe affa allochña yapa' corretsayach yocsheñeshocmañen tayoñeñ errponaño(huen).

## 7

*Atto o'huañ am̄cha'nočhtana'tenya aň ñoňets  
ñeñ̄ atet anareť ahuat Moiséseshoť*

**1** Te'pa' o'ch masheñneshacha' ñaña nočhaneshacha' netma'ntatasa po'poñ cočapñats. Nehua, sapa' o' e'ñe señotueñ atet pena ñoñets ñeñt atet anaret arr patsro ñeñtcha' atet yepena. Sapa' señoten añ ñoñetspa' sherben tarrempohuach allempo yocrrena aña patsro. Tarraña ñerra'm esempo yerromapa' aña ñoñetspa' amach errotenot allo'na yame'ña'neño. O'huañcha' yame'ñeña.

**2-3** Atet ñerra'mrrate' ñeñt oteneypaterr ñoñets ñeñt atet anaret. Ñeñtpa' atet oteneypa' Coyanesha' arrollare'tañpa' amach satstano puerrollar allempo correna aña patsro. Ñaña ñerra'm allempo correna puerrollar, ñerra'm o'ch yorer po'psheñeñ ñeñtcha' puerrollar perrpa' ñeñtpa' ama pocteyaye tarro'mar ñeñtpa' o'chña'tampeñets enteñ Yompor. Tarraña ñerra'm esempoch rromapes puerrollarpa' allempoñapa' o'huañcha' ame'ñatacha aña ñoñets ñeñt atet anaret puerrollarecop. Ñaña ñerra'm allempo yorer po'psheñeñ ñeñtcha' puerrollar perrpa' allempo ñeñtpa' e'ñe pocte' tarro'mar allempo, ñeñtpa' ama o'chña'tampeñtsoye' enteñ Yompor.

**4** Ñeñto'marña o'ch masheñnesha ñaña nočhanesha notas, yapa'cho'ña o'huañcha' amčha'nočhtana'tenya aña ñoñets ñeñt atet anaret ahuał Moiséseshoł, tarro'mar ñeñtley o' yame'ñerrapa' o' yerromapretera Cristo. Ñeñto'marña te'pa' e'ñe pocte' o'ch yo'patera po'psheñeñ. Ñaña ñeñt o' yo'paterra te', ñeñtpa' Cristo ñeñtara ñeñt tantertsa rromot. Allocħñapa' attoch yorrtatyen ñeñt e'ñe cohuen atet muenen Yompor. **5** Tarro'mar ahuał

allempo e'ñe yañeña yoclapñā ora yoctenpa' ama't yeñoteneñ añ ñoñets ñeñt atet anaretpa' aftera muenateney o'ch allo'na taruasatneney yo'chñar. Attoña allach chapaterryeñ rromueñtso attoch e'ñe yechenca'huerrañ. <sup>6</sup> Tarraña te'pa' e'ñe yerromapreteñoñ Cristo añ ñoñets ñeñt atet anaretpa' o'huañ amcha'nochtana'tenya atet ñerra'm ahuañ. Ñeñto'marña te'pa' e'ñe cohuen yocrrena Yomporecop. Te'pa' ama añecpayaye ñeñt atet yepe't ahuañ attoch e'ñe ya'mueroçhtame'teñóñ yetsotatuañ ñeñt atet otye't ñoñets ñeñt atet anaret. Añecopña yocrrena e'ñe cohuen Yomporecop tarro'mar te' Parets Puecamquëñpa' o' etserrataternay yoclapñā.

*Atto yo'chñarpa' atarr mopa'teney; amach muenatenye o'ch atet yeþohua ñeñt atet oteneñ ñoñets ñeñt atet anaret*

<sup>7</sup> Nehua, ñato' sapa' chate' sotenapañ napa' noteneste' Yompor po'ñoñ ñeñt atet anaretpa' ñeñtpa' amate' cohuenayaye. Tarraña ñeñtpa' ama atteye' notenso ama't mamesha. Atet napa' ñerra'm ama eñallñeña añ ñoñets ñeñt atet anaret, napa' amate' chaponañeña neyoçhro ñeñt ama pocteye' enteno Yompor. Atet ñerra'm ama eñallñeña añ ñoñets ñeñt yotene' "amach yeþe'chapretanna'tatsto", napa' amate' chaponañeña neyoçhro ñeñt ama pocteye' enteno Yompor ñerra'm esempo es yeþe'chapretannena. <sup>8</sup> Tarraña allempo chapona neyoçhro po'ñoçh atet oteneñ ñoñets ñeñt atet anaret ama es aye'chapretanna'tpahuo, no'chñar ñeñt neyoçhro'tsenpa' elloña

nanaccha' es ye'chatse'tatyenen. Ñerra'm ama neñotenñe añ ñoñets ñeñt yotene' ama es aye'chapretanna'tpahuo, ñerra'mañpa' amate' neñotenñe ñeñt atet neye'chapreteña po'psheñeñ ñeñtpa' ñeñtña po'ñoch no'chñar entapretenen Yompor. <sup>9</sup> Ahuat napa' allempo ama neñotena' ñoñets ñeñt atet anaret, nañapa' nanac cosheñts'o'tsennoñ allempo. Tarraña allempoña neñoter ñeñt atet otaney ñeñtcha' atet yeña cohuen ñama ñeñt ama atet aþapahuopa' allempoteñña napa' neñotena po'ñochpa' shonte' no'chñar ñeñt neyoçhro'tsen. Allempoteñña napa' atarr nellquërra nanac. Neñoteñ aña no'patenaya rromueñets ñeñtara coñcheñets. <sup>10</sup> Ñama añ ñeñtara ñoñets ñeñt atet anaret allo'ch yocrrenañ e'ñe cohuenpa' tarraña arepa't affeyaye, naña no'chñar allo nałpare'ten ñoñets ñeñt atet anaret ñeñtach nanmayeñ rromueñts'o.

**11-12** Tarro'mar allempoteñ neñoterr añ ñoñets ñeñt atet anaretpa' no'chñar ñeñt neyoçhro'tsenpa' elloña nanac cołape'chatse'tatenen sosey. Ama't nanac cohueneñ Parets po'ñoñ ñeñt atet anareteñ, ñama atet otaney Parets ñeñtcha' atet yeña' cohuen, ñama ñeñtcha' ama atet aþapahuoyaye, ñeñtpa' e'ñe cohuen, pocteñ. Tarraña na no'chñarpa' ama muenatenno o'ch cohuen es neña', ñeñtpa' attepa't sheca'ne't. Napa' ama errot nepeno, neñoteñ aña no'patenaya rromueñets ñeñtara coñcheñets. <sup>13</sup> Te'ña sapa' čhaťe' sotenapañ añ ñoñets ñeñt e'ñe otets cohuenpa' ñeñtpe'a'tña yo'patatenaya rromueñets. Tarraña ñeñtpa' ama

atteyaye. Añña ñeñt yo'patatenaya rromueñets, ñeñtpa' yo'chñar. Ñama Yompor po'ñoñ ñeñt atet anareñt ñeñt e'ñe cohuenpa' ñeñtña o' a'poterrnay yo'chñar. Attochña yeñoterr yo'chñarpa' nanac sosey entapreteney Yompor.

*Atto eñall epa ñeñt huomenc yepene' yeyoçhro*

<sup>14</sup> Yapa' yeñoteñ añ ñoñets ñeñt atet anareñtpa' Partseshot e'ñe cohuen anareteñ, tarraña atet ñerra'm napa' arromñañota atet nepena, chocmach neñatse'tyen ñeñt ama cohuenaye' enteno Yompor. E'ñe atet nepena ñerra'mrrate' aña netaruasatene' no'chñar. <sup>15</sup> Ama neñoteñeso'marte'ña atet nepena, tarro'mar ama't ñeñtcha' atet o' neñohuapa' ama't napa' amach e'ñe pocchteye' nenteñe. Tarro'mar ama't nemneñen añañt atet neñohua ñeñt e'ñe cohuen enten Yompor, tarraña arepa'tña atteye' nepeno. Añepa't atet nepen ñeñt ama nemnenñe, ñeñt po'ñoçh ama cohuenaye' enteno Yompor. <sup>16</sup> Ñama esempo o'ch neñohua ñeñt ama cohuenayaye, ñeñt ama't napa' ama nemnenñe, nañapa' neñoteñ attotña o' nañpare'tua ñoñets ñeñt atet anareñt e'ñe cohuen. <sup>17</sup> Ñeñtmarña neñoteñ ñerra'm esempo o' atet neñohua ñeñt ama't napa' netsena'ten, ñeñtpa' neñoteñ ama e'ñe naye' atet petso. Añña atet neñatene' no'chñar ñeñt allo'tsenara neyoçhro. <sup>18</sup> Napa' neñotena e'ñe atta eñalletñan, neyoçhronapa' ama eñalle attoch cohuen enten Yompor, ama't coñe'ta. Ama't nemneñen o'ch atet neñpañ ñeñt e'ñe cohuen enten Yompor, tarraña ama erroñt nepeñe atet patsa ñeñt atet cohuentetsa. <sup>19</sup> Ñeñt atet nepenapa'

ama't napa' ama pocchteye' nenteñ. Tarro'mar ama't nemneñ o'te' atet neþohua ñeñt e'ñe cohuen enten Yompor, tarraña arepa'tña atteye' nepeno. Añach atet nepena ñeñt ama nemnenñe ñeñt po'ñoþchpa' ama cohuenaye' enteno Yompor.

**20** Ñeñto'marña neñoteñ, ñerra'm esempo o' atet neþohua ñeñt ama't napa' ama nemnenñe, ñeñtpa' neñoteñ ama e'ñe naye' atet petso. Añña atet neþatene' no'chñar ñeñt allo'tsenara neyoþchro.

**21** **21** Ñeñto'marña te'pa' neñotena ñerra'm esempo yemneñ o'te' atet yeþañ ñeñt e'ñe cohuen enten Yompor, tarraña yo'chñar ñeñt yeyoþchro'tsenpa' chocmach cotape'chateney ñeñt ama cohuenaye' enteno Yompor.

**22** Tarraña atto Yompor o' cotape'chaterrey cohuen yeyoþchropa' ñeñtpa' alloch e'ñe yocsheññaña po'ñoñ.

**23** Tarraña ama't atetpa' yapa' yeñotena eñall po'poñ ñeñt huomenc yepene' yeyoþchro ñeñt chocmach e'moñetenan ñeñt atet yoctape'chen cohuen Yomporecop.

Ñama yo'chñar ñeñt huomenc yepene' yeyoþchropa' ñeñtña nanac mopa'tene' yechets.

**24** ¡Ee-say! Nanac llequëñtso'tseney ya. Esesha'huachca' ya'huañaþperre'te' yo'chñar ñeñt nanac yemueroþhtatene' ñeñtcha' yanerre'te' rromueñtso.

**25** **25** Nanac neparasyoso'teñ Yompor tarro'mar neñoteññañ Puechemer ñeñt Yepartseshar Jesucristo ñepa'tña e'ñe ya'huañaþperre' yo'chñar.

Ñeñto'marña e'ñe yeyoþchropa' yemneñ o'ch yoctape'cherrñañeñ Yompor po'ñoñ, tarraña yo'chñarñapa' ñeñtaña

čhocmach yetaruasatene' e'ñe yechtso.

## 8

*Atto Parets Puecamquēñpa' ñeñtña huomenc  
yepene' yeočhro*

<sup>1</sup> Ñeñto'marña te'pa' yeñoteñ amach a'coñchatarefeye ama't puesheñarrofey ñeñtsey o' yeparrocatera Cristo Jesú. Ñehua, ñeñtsey o' yeparrocatera Cristo, ñeñtpa' añ, atto o' cotape'chaterrey Parets Puecamquēñ, amaña añeye' yoctape'chatenaye yo'chñar ñeñt yeočhro'tsen. <sup>2</sup> Tarro'mar te'pa' atet ñerra'm napa' e'ñe neparrocateñot Cristopa' aña Parets Puecamquēñpa' ñeñtña huomenc nepene' yeočhro, allochña napa' corretsanach tayoťeñ ama't ñama errponohuañen. Attoťña o' a'huaňamperren atto no'chñarpa' ñeñta huomenc neþaye'ñt yeočhro, ñeñtcha' nanmayeñ rromueñtso, ñeñtara coñcheñets. <sup>3</sup> Ñehua, añ ñoñets ñeñt atet anareñ ñeñtcha' yetsotateneñpa' amach errotenot a'queshpatterye, tarro'mar ya arromñaťey yo'chñarpa' ama muenatenye o'ch atet yeþohua ora ñeñt atet oteneñ añ ñoñets. Tarro'mar añ ñoñetspa' ama eñalle attoch huomenc pñonay yeočher esheccha' yetsotue ora allpon ñeñt atet oteneñ ñeñtcha' atet yeþohueneñ. Tarraña atto Yomporpa' ahuo't a'poctatuonay yo'chñar ñeñtpa' atet pa. Ñapa' ahuo't mueñonay e'ñe ña Puechemer ñeñtcha' eñalletotsa arr patsro e'ñe atet ñerra'm ya ñeñtsey arromñaťey, ñeñtsey ochñaťey. Allochñapa' ñach rromosets yo'chñarecop; allochñapa' attoch tsa'tuonaya

yo'chñar. Attochña a'huañamperrey atto yo'chñara ñeñta huomenc yepene' yeyočhro. <sup>4</sup> Atet o' pónay Yompor attoch te' yapa' o'ch atet yepa cohuen ñeñt atet oteneY Yompor po'ñoñ, allohueney ñeñtey atet petsa atet cołape'chateney Parets Puecamquëñ, ñeñtey o'huañ atet yepatse'tyesa ñeñt atet cołape'chatse'tateney yo'chñar ñeñt yeyočhro'tsen.

<sup>5</sup> Tarro'mar ñeñt atet petsa ñeñt atet cołape'chatenanet sosya'tsañ ñeñt pueyočhro'tsenetpa' añachña e'nenet ñeñt atet muenatse'tatenanet po'chets. Tarraña ñeñt atet petsa ñeñt atet cołape'chatenanet Parets Puecamquëñpa' añcha'ña e'mñotenet ñeñt atet muenatenanet Parets Puecamquëñ. <sup>6</sup> Tarro'mar ñerra'm añach ye'nен ñeñt atet muenatse'tateney yechetspa' ñeñtpa' ñeñtcha'ña yanerre' rromueñtso ñeñtara coñcheñtso. Tarraña ñerra'm añ ye'mñoten ñeñt atet cołape'chateney Parets Puecamquëñpa' ñeñtpa' ñeñtcha'ña allochña yapa' corretsayach e'ñe cohuen yocsheñeshocmañen.

*Atto ñerra'm añach ye'nен ñeñt muenatse'tateney  
yechetspa' amach errotenot yame'ñeroña Yompor*

<sup>7-8</sup> Tarro'mar ñerra'm añach ye'nен ñeñt atet muenatse'tateney yechetspa' ñeñtpa' atet yepena ñerra'mrrate' cha ye'moñe'teñ Yompor, ñeñfo'marña čach yatpare'teññañ po'ñoñ. Amach errotenot yame'ñeroña Yompor ñerra'm añach ye'nен ñeñt atet muenatse'tateney yechets.

Ñāma ñerra'm attach yepenapa' amach erroñenot yocshacheña Yompor.

<sup>9</sup> Tarraña sapa' ama añeye' sočape'chatenaye sechets; añña sočape'chatene' Parets Puecamquëñ ñerra'm po'ñočh Puecamquëñpa' o' yečherra seyočhro. Tarraña ñerra'm eseshas ama echeneaye Cristo Puecamquëñ seyočhropa' ñeñtesña po'ñočhpa' ama puechemereyaso Yompor. <sup>10</sup> Nehua, ya arromñačeypa' čhocmach yerroma arr patsro ochňartso'marecop. Tarraña ñerra'm Cristo yečhena yeyočhro yecamquëñočpa' čhocmach yocrrena tarro'mar Yomporpa' e'ñe pocte' enteney. <sup>11</sup> Yapa' yeñoteñ Yomporpa' ahuo't tantaterran Puechemer ñeñt Cristo Jesús po'rromñoč. Ñāma ñerra'm Yompor Puecamquëñ yečhena ya yeyočhro, ama't arromñačeypa' yapa'čho'ña tantatuerreycha' yerromñoč. Parets Puecamquëñočñapa' yocrra'huerrach, ñeñtara Puecamquëñ ñeñt yečhetsa te' yeyočhro.

<sup>12</sup> Ñeñto'marña masheñnesha ñāma nočhanesha, te'pa' añ e'ñe poctetsa o'ch e'ñe atet yepena ñeñt atet cočape'chateney Parets Puecamquëñ, ama pocteyaye o'ch atet yepena ñeñt atet cočape'chateney yechets. <sup>13</sup> Tarro'mar ñerra'm allo'na yocrra'nena ñeñt atet cočape'chateney yechetspa' ñerra'm yerromapa' yechenca'huerrach yo'chňaroč, tarraña ñerra'm Parets Puecamquëñoč o'ch ya'ypo'ñerr ñeñt atet pats'e'tateney yechetspa' yañapa' corretsayach.

*Atto ñeñtey e'mñotene' ñeñt atet cočape'chateney  
Parets Puecamquëñ, ñeñteyñapa' o' po'ñočh*

*puechemer perrey Yompor*

<sup>14</sup> Tarro'mar allohueneñy ñeñtay e'mñotene' ñeñt atet coñape'chateney Parets Puecamquëñ, ñeñteyñapa' o' po'ñoch puechemer perrey Yompor. <sup>15</sup> Ñeñto'marña amach alla yemcha'terroero atet ñerra'mrrate' ñeñt ñañrets, atarrcha' mecha'tenan pamo'mte'. Tarro'mar yapa' allempoteñ o' yaguërrñañ Yompor Puecamquëñ yañapa' o' puechemer perrey po'ñoch. Ñeñto'marña amach yemcha'nañoñeye' yema'yocheñoñpa' o'ch yeçhore'ch, o'ch yoch: "Apa." <sup>16</sup> Tarro'mar ñeñtara Parets Puecamquëñ ñeñtña yeñotatene' yeyoçhro po'ñoçhpa' o' puechemer perrey Yompor. <sup>17</sup> Ñama yapa' yeñoteñ atto o' puechemer perrey Yomporpa' yapa'cho'ña yagapapretercha' Cristo ora ñeñt allpon o'patatenya Yompor. Ñerra'm cho yemueroçhta Cristo'marecop te', atet pe't ña atarr mueroçhte't ahuañ añe patsro, esempohuañen yapa'cho'ña yecohuentapreterach.

*Atto ama't yemueroçhetuanena añe patsro, ñeñtpa' ama esoye' yenteñ*

<sup>18</sup> Ama't yemueroçhetuanena añe patsro, ñeñtpa' ama esoye' nenteñ. Tarro'mar neñoteñ esempohuañenpa' ellochña nanac yecohuentapretera Cristo. <sup>19</sup> Ama't ora allpon ñeñt yentyen arr patsro ñeñt yeçhcatua Yomporpa' ñetpa'cho'ña elloña atarr cohueñet esempohuañencha' Yomporpa' orrtatuerreycha' ñeñtey o' puechemeresha' perrey, attoch allempochña o'ch yecohuentapretera Cristo.

**20** Tarro'mar ahuať allempo aťpare'teť Adán, Yomporñapa' ahuo't a'huañatan atto atarr sherbaň nanac ñeñt ora allpon pueyečhcatar. Allempoñapa' o'huañ tama sherba'. Tarraña pueyečhcatarpa' ama erroť po, tarro'mar atet muenen Yompor. Tarraña ama't atet ñanetaňpa' elloňa te'pa' chocma cohueňet attoch esempohuaňen Yomporpa' o'ch alla a'cohuentatuerranet. **21** Tarro'mar ora allpon ñeñt yentyen aňe patsropa' atet anaretet ñamet chocmach mellasha'tuet, allempoñapa' o'huañcha' sherbet. Tarraña ñerra'm esempohuaňencha', ñeñtey o' puechemer perrey Yompor o'ch yecohuentapretera Cristo, ñaňa allempoňa ora allpon Yompor pueyečhcatarpa' ñetpa'cho'ña o'ch alla a'cohuentataretuerret ñamet. **22** Yapa' yeňoteň ora allpon ñeñt yentyen aňe patsropa' chocma mueroče'tyenet ama't teme'ttsen, tarro'mar ama a'cohuentatuareterra'. Nanac llecanrrroetyenet atet ñerra'mrrate' coyanesha' ñerra'm o' chap allempoch cheyore'ten nanaccha' atsotenana pue'mar. Nanac llequëňtsos'tsen tarremphuach allempoch eňalletatuan pue'mar. Allempoñapa' nanaccha' cosheňtsos'tsen, tarro'mar o' eňalletatuan pue'mareňtoll. Atetcha' perraña ñaňa Yompor pueyečhcatarečhno, nanaccha' cosha'rrterret esempohuaňencha' allempoch a'cohuentataretuerret. **23** Ama ñapťayaya Yompor pueyečhcatar mueročhtetso. Yapa'cho'ña chocma yemueročhetyena arr patsro, amach e'ñeye' yeňmateno yeyočhro. Tarraña ama't atetpa' o' yechen Parets Puecamquëň ñeňt yečhetsa yeyočhro ñeňt ñanom

apueney Yompor, allotñapa' orameñ ñama ñeñt o'patatenya pa'namen. Ñeñto'marña yeñoteñ esempohuañenpa' aphuerreycha' ora allpon ñeñt o'patatenya. Ñeñto'marña yecueñ esempohuañen Yomporpa' o'ch orrtatuerrnay ñama atto yapa' o' puechemereshä' perrey. Allempoña ya yechetspa' a'po'poñetuerrnaycha' attochña yecohuentapretera Cristo. <sup>24</sup> Allempoteñ o' yaguërrñañ Yompor Puechemer ñeñt Cristo yapa' yeyemteññaña ñeñt o'patatenya ñeñtcha' atet perrnay esempohuañen. Ñeñto'marña allempoteñ o' ya'queshpataretterra chocmach yecueñ esempohuañen allempoch a'po'poñetuerrnay yechets attochña yecohuentapretera Cristo. Po'ñoçhpä' ama a'po'poñetuerrnaya' yechets, ñeñto'marña teme'ttsen yecueñ. Ñerra'm o' a'po'poñetuerrnayeñ yechetspa' allempoñapa' amate' palltenañe o'ch yeyemteññaña ñeñt atet muenateney ña. <sup>25</sup> Tarraña ñerra'm chocma yeyemteña Yompor ñeñt atet oteneñ yeñoteñ ateñcha'ña perrnay esempohuañen. Ñehua, ama't ama orrtena', te'pa' yeyemteñot ñapa' e'ñepa'chña yocsheñeshocmañen yecueñ. Amachña cha yemuenme'chatsche.

*Atto enamennay Parets Puecamquëñ  
Yomporeshot*

<sup>26</sup> Ñama attecma Yompor Puecamquëñ ñach yeyenpuene' ñerra'm esempo ama errot es apen yenteno. Ñehua, atet ñerra'mrrate' allempo yellquëñeshä' yema'yochena ñato' ama yeñoteñ escha'ña yenamña Yompor ñeñt e'ñe pocte'

enten ña. Allempoña Parets Puecamquëñpa' ñachña enamats yocop e'ñe puellcapreteñoñey ya, e'ñech pue'narña'teñof, amach ñchoye' eñoreno attoña enamatennay Yompor yocop. <sup>27</sup> Tarraña Yomporpa' cohuenay allohueneñ ñeññ atet yoctape'chen yeyoçhro, ñeññ' marña ñapa' eñoteñ ñeññ atet enamuennay Puecamquëñ, tarro'mar Puecamquëñpa' añach enamuennay ñeññ e'ñe pocte' enten Yompor yocop ñeññey o' pueyochresha' perrey Parets.

*Ñeññey e'ñe eñotuaye't ahuat Yomporpa' ñapa' atarr cochnesha' o'patatenya*

<sup>28</sup> Ñamá ama't es yehuapoya, yapa' yeñoteñ Yomporpa' ñiach a'poctatene' yocop, allohueneñ ñeññey morrentenaya ña, ñeññey acraretey o'ch atet yepeññañ ñeññ atet muenen ña. <sup>29</sup> Tarro'mar allohueneñ ñeññey e'ñe eñotuaye't Yompor ahuat, ñeññeycha' ame'ñerraya esempo, ñañapa' cotape'che't ahuat yocop ñeññcha' atet muenatey, allochñapa' yach cotape'cherrets cohuen attochña yeyeçhquërra e'ñe ora atet ñerra'm Puechemer ñeññ Cristotets. Allochñapa' allohueneñ yepo'narcha' yepeñ Cristo ama't shontey ñeññey ame'ñetsa. <sup>30</sup> Nehua, allohuen ñeññ atet cotape'che't Yompor yocop ahuatpa' allempoña ahuo't ñchap allempoch ñchore'terrey o'ch yame'ñera. Allochña ñeññey a'chore'tareteypa' ñañapa' otén yocop e'ño' pocte' enteney e'ñe yejemteñof Cristo. Allochñapa' allohueneñ ñeññey e'ñe pocte' enteney, Yomporñapa' otén yocop yecohuentapretero'ch Cristo esempohuañen.

**31** Ñeñ̄to'mar te'pa' o'ch notas, Yomporpa' atarr cohuen morrentenya. Ñāma yapa' yeñoteñ atto nanac morrentenya Yomporpa' ama't eseshapa' amach errotenoñ a'huñañperetoña atto morrentenya. **32** E'ñe puemorrenteñofey ya ama't e'ñe ña Puechemerpa' ama mopa'tam̄pesye, elloña a'rroyonay Puechemer ñach rromosets yocop allohuenaçpay. Atto atarr morrentenya attoña yapa' yeñoteñ elloña attecma esocmañencha' apa'yeney e'ñe allempoteñ apuerrey ñāma Puechemer Cristo. **33** Ñeñ̄tey acrerr Yompor ñeñ̄teycha' puechemer perr, ama't esesha' muenenayeñ o'ch otteñe'chenyetañ, tarraña ñeñ̄tpa' ama esoye' yenteñe yocop, tarro'mar Yomporpa' oten e'ño' pocte' enteney. Amach errotenoñ esesha' yetsa'taterrayo yo'chñiar, **34** tarro'mar Cristo Jesúspa' ña rromats yo'chñarecop, elloña ñaña tantertsa po'rromñoñ, ñāma te'pa' ña partsotapretenaya Pompor po'cohuenroñ; alloteñña ñapa' eñorena yocop Pomporesho attoch es e'ñe a'poctatennay. **35** Atarr nanac morrentenya Cristo. Ama't eseshapa' amach errotenoñ puerratam̄pesyetoña atto nanac morrentenya Cristo. Ñāma ama't erroteno'tsenya amach huañerroña atto nanac morrentenya Cristo. Ama'tcha' añ yeçhapoya mueroçhteñets, ama'tcha' nanac llequëñtsotseney, ama'tcha' ñerra'm esempo pue'moñeteñóñetay cotare'tenyet, ama'tcha' ñerra'm esempo yepallta'yena ñeñ̄tcha' yerren, ama'tcha' ñerra'm esempo yepallta'yena ñeñ̄tcha' yechorrena, ama't ñerra'm

esempo am̄cha'nočheno'tseney, ama'tcha' ñam̄a allempoch muetsayet, amach errotenoť puerrataňpesyetoňa atto nanac morrentenya Cristo. <sup>36</sup> Atetcha' perryetňa ya esempo e'ñe atet anaret Yompor po'ñoňo ñeňt aquellca'huaret ahuatoteň. All anuaret ñeňt atto puesheňarr ñeňt ame'ñatseňpa' otaneť Yompor, ñeňtpa' e'ñe atet ot:

E'ñe yame'ñeňoťep ſapa' yellapene'tcha' e'ñe autsa yemtsanate' ñeňt ye'moňe'tene'.

Ñetpa' e'ñe amtsen entenyet e'ñe atet ñerra'm carrnero ñeňt chocmach aneňet allcha' muetsanachet.

<sup>37</sup> Ama't yemueročhetuahuapa' elloňa nanaccha' ahuamencat perrey Cristo ñeňt nanac amorrentňa yenten. <sup>38</sup> Ñeňto'marňa napa' neňoteň, ñeňtey ame'ñenaya Cristo Jesús ñeňt Yepartseshar yepenpa' ama't erroteno'tsenya amach errotenoť huaňerroňa ñeňt atto nanac morrentenya Yompor. Ama't allempoch yerroma, ama't allempo ñam̄a yocrrenmeňpa' chocmachňa morrentenya. Ama't Yompor po'mllaňoťenaneshar ñeňt huetsa pue'ntaňoťpa' amach errotenoť puerrataňpesyetoňa ñeňt atto morrentenya. Ama't ora allpon ñeňt am̄cha'nočhetyetsa, ama't ñam̄a ora allpon ñeňt am̄cha'tareťetyetsa arr patsropa' ñetpa'čho'ňa amach errotenoť puerrataňpesyetoňa ñeňt atto Yomporpa' nanac morrentenya. Ama't ñeňtcha' yehuapoya te' ama't ñam̄a ñeňtcha' yehuapoya tsapaňtonet, ñeňtpa'čho'ňa amach errotenoť a'huñaňpesyetoňa atto Yomporpa' atarr morrentenya. <sup>39</sup> Ama't errponenaňparen

yetuanena atarr eno, amapa' ñaña o'pono patso ama't ñaña oño o'pono, allpa'cho'ña amach errotenot yesa'nmoña atto Yomporpa' nanac morrentenya. Ama't ora allpon ñeñt yechcatua Yompor aña patsrop'a' ñetpa'cho'ña amach errotenot a'huañañpesyetoña ñeñt atto nanac morrentenya Yompor, allohuney ñeñtsey ame'ñenaya Puechemer ñeñt Cristo Jesús ñeñt Yepartseshar yepen.

## 9

*Atto Pablop'a' atarr llequénana  
pamo'tsna'tarnesha' ñeñt israelnesha' ñeñt acrañ  
Yompor ñeñtcha' pueyochresha' pañ*

<sup>1</sup> Ñaña ñeñtcha' notas te'pa' ñeñtpa' e'ñe po'ñoch atet, ama choye' neshquénso, tarro'mar napa' o' name'ñera Cristo. Ñaña Parets Puecamquëñ ñeñt yechetsa neyoçhro, ñeñtña e'ñe eñoteney ñeñtcha' atet notas ñeñtpa' e'ñe po'ñoch atet. <sup>2-3</sup> Napa' atarr nanac nellquénna nemo'nasheñnesha' ñeñtara judionesha' tarro'mar ñetpa' shontetañpa' ama ame'ñeneto Cristo. Ñeñta nenen neyoçhro atto atarr nellquénanet. Ñerra'm errotenot na'queshpatanet o'te' na'queshpatterranetañ. Ama't pocte' nenteñeñ o'ch na'cmaretañ nañeña attoch nechenquërra allochñapa' amach nentere Cristo, ñerra'm atet neñpapa' ñetpa' ñato' o'te' na'queshpatterranetañ. Tarraña ama't atet neñpatstañpa' amach errotenot na'queshpatterraneto. <sup>4</sup> Ñaña namo'tsesha' judionesha' ñeñtara israelena'tarnesha' ñeñt

acrañ Yompor ahuañ ñeñtcha' puechemeresha' ñañ, ñama ñetpa' chocma entoñetañeñ Yompor po'partsoña ahuat. Ñama ñet Yomporpa' chocma a'poctatanetañeñ ahuat attoch chocmach a'natenanet. Ñama ñetpa' apanetañeñ Yompor po'ñoñ ahuat, ñeñtña eñotatahueteñ ñeñt atet pocte' enten Yompor. Ñama ñeñtara judionesha' ñeñt eñotayeñ attoch nanac e'ñe coçhneshot sherbeñetañ Yompor pa'pacollo. Ñama ñeñtara judionesha' Yompor ahuatpa' ahuo't otanetañ ñeñtcha' atet apuerranet esempohuañen. <sup>5</sup> Ñama ñeñt ñanom yamo'mtayñeneshañ\* yepeñt ñeñt nanac sherbayañt Yompor ahuatpa' ñetpa' ñeñtara judionesha' pamo'tsna'tarneshañ. Ñama ama't judiona'tareshotpa' ahuo't eñalletosa Cristo arr patsro ñeñtara ñeñt nanac Partsolets ñeñt pomnaren pene' allohuen esocmañen. Ya'ye'chochtatoñepa'ch tayoteñ ama't errponohuañen. Ñeñtpa' attetepa'ch Nompore.

<sup>6</sup> Tarraña ama't allohuen judionesha'ña ama'tcha' ama ameñereto Cristopa' Yomporñapa' amach errotenot huañerroña po'ñoñ ñeñt atet otaneteñt ahuat; ñeñtpa' chocmach etsota ñeñt atet otanet, tarro'mar ñapa' ama puenesho po'ñoñ. Ñama allohuen ñeñt israelena'tarpa' ama allohuenacmaye' Yomporenatareyayeto. <sup>7</sup> Ñama ora allpon po'mrenña Abrahampa' ama allohuenacmaye' po'noch Abraham puechemer entapreteñe Yompor. "Aña e'ñe puechemer

---

\* **9:5** Pablo otatseñt yamo'mtayneshañ tarro'mar ñapa' judionesha'.

entapreteñ Yompor ñeññ Isaac po'mrenña", ñeññ atet otan Yompor Abraham ahuat. <sup>8</sup> Ñeññ' marña yeñoteñ allohuen Abraham po'mireñeñpa' ama allohuenacmaye' po'ñočh puechemer penaneto Yompor. Añachña puechemer pen ñeññ yemtenaya Yompor ñeññ atet otenanet. <sup>9</sup> Ñehua, yapa' yeñoteñ atet ahuat Yomporpa' otan Abraham ñeññ'cha' ap̄, ñeññpa' atet ot: "Tsapat charo atet ñerra'm te' añempo, o'ch nohuerra allempoñapa' petapor Sarapa' cheyore'tcha' ñeññpa' asheñorrcha' ñeññ'cha' Isaacatats." Arrpa' allohua ñeññ atet Yomporpa' otan Abraham.

<sup>10-13</sup> Elloña te'pa' o'ch alla neyerpaterrserr atto yatañ Isaacpa' ahuo't yoran Rebeca ñeññ'cha' puetapor pa'. Ñama allempo Rebecapa' totana Isaac puechemer ñeññ epuesha' Yomporñapa' otan Rebeca, atet och: "Ñeññ'cha' eñalletatsa ñanom pechoyorpa' añcha' pomnaren pene' ñeññ'cha' eñalletatsa chenta'." Arrpa' allohua ñeññ atet Yomporpa' otan Rebeca. Ñama allempo ama eñalletena' puechyoresha' Yomporñapa' ahuo't ye'choña paterr puechoyer ñeññ muenen ña, ama't allempopa' ama es ye'chcateneta' ama't ñeññ cohuen enten Yompor amapa' ñeññ ama cohuenayaye. E'ñe atta ahuo't ye'chana pueheñarr ñeññ muenen ña; cheshatollpa' ama pueye'chcateñófeye' cohuen ye'chyoña Yompor, tarro'mar cheshatollesha'pa' ama es ye'chcateneta' ama't coñe'la. Attoña ahuo't etsota Yompor po'ñoñ ñeññ atet aquellca'huaret ahuañoteñ, ñeññpa' atet oten Yompor: "Jacobpa' atarr nemorrenteña, pa'mo'nasheñña Esaúpa'

ama tama nemorrenteño.” Atet ña attoch yeñoch Paretspa’ ña acrañtetsa ñapuet añecop ñeñt e’ñe ye’chena ña.

*Atto Yomporpa’ e’ñe pocte’ entan o’ch puechemer ñan ñama ñeñt ama judioneshayaye*

<sup>14</sup> Te’ña ñato’ sapa’ čhaťe’ sotenapañ ñeñt atet ote’ť Yompor, ñeñtpa’ amate’ pocteyaye. Tarraña o’ch notas ñeñtpa’ e’ñe pocte’ atet ote’ť Yompor. <sup>15</sup> Tarro’mar yapa’ yeñoteň atet Yomporpa’ otan ahuat Moisés, ñeñtpa’ atet och: “Ñerra’m esesha’ neye’cha na ñeñtcha’ña neyenpa’. Ñama ñerra’m esesha’ neye’cha na ñeñtcha’ña atarr nemorrentena.” <sup>16</sup> Ñeñto’marña yapa’ yeñoteň ñerra’m esesha’ muenen Yompor ñeñtcha’ña a’natena, ñeñtpa’ e’ñe pocte’. Ñeñtpa’ ama añaťeyaye ñeñt atet yemnen yaacheñey, ñama ama ya’mueročhtame’teňoňa ye’chenyoňa Yompor. E’ñechña puemuereňoňa ye’chenana erra’tsen muenen ña. <sup>17</sup> Ñama yeñoteň ñeñt atet Yomporpa’ otan ahuat ñeñt amčha’tarettatse’ť Egipto. Ñeñtpa’ atet otan amčha’taret Faraón: “Na pene’, ñeñtep amčha’tarettetsa, attoch peshoch norrtat nehuamencacheñeneshesho. Attochña ñetpa’ o’ch serrpare’tyesonet erracmaňen atto na ñeñten nanac ahuamencattetsa.” <sup>18</sup> Ñeñto’marña yapa’ yeñoteň ñerra’m esesha’ muenen Yompor o’ch a’natenetpa’ ñeñtcha’ña a’natena. Ñama ñerra’m esesha’ muenen Yompor o’ch echarrenet pueyočreto, ñachña muenatenahuet.

<sup>19</sup> Te’ña ñato’ sapa’ čhaťe’ sotenapañ: “Ñerra’m Yompor ñach yemnatene’ ñeñt e’ñe atet muenen

ñapa', yapa' amach erroñ yepe, ñeñto'marña amate' pocteyaye o'ch enteney yapa' amo' cohuenayayye, ñerra'm ña yemnatañtene' o'ch es atet yeña." Ñato' sapa' attate' soctape'chatse'tyen seyoçhro. [20-21](#) Tarraña masheñneschacha' ñama nochaneshacha', o'ch notas, Yomporpa' ama asasare'tpahuoyaye. Ñato' o'ch netma'ntatasa atet: Ñato' esesha'pa' o'ch yeçhcatan coyem ñeñt patsrro'. Ñeñt e'ñe atet muenen ña, ñapa' ñeñtcha' atet yeçhcatañ. Ñato' o'ch yeçhcatan eprroga coyem, puerrogarrpa' atarrcha' cohuen, e'ñech cohuenot sherbenan pamo'mte'. Allotñapa' ñeñt a'pchat patspa' o'ch alla yeçhcatañerr po'prrogueñ puecoyem. Ñato' ñeñtapa' amach tama cohuenaye' pe, tarro'mar ñeñt yeçhcate'pa' ama mueno o'ch orrtachacheñeneshesho. Tarraña coyempa' ñerra'm eñorenañpa' amach sasare'tanoña pamo'mte', amach oche: "Eso'marte' peyeçhcaten atet, ama cohuenaye' peña'no." Tarro'mar ñerra'm pamo'mte' muenets atetcha' þan puecoyem, coyemñapa' amach erroñ es þo. Ñeñto'marña yeñoteñ Yomporpa' ama't erroñ muena' o'ch atet þonay, ñeñtapa' e'ñe pochte'ñcop, tarro'mar Parets añecoppa' ña otets ñapuet. Ñama yapa' amach yesasare'che, tarro'mar Paretspa' ama asasare'tpahuoyaye.

[22](#) Ama't atteñpa' elloña Yompor ahuatpa' atarr ahuantaneñt atto nanac ałpare'cheñt ñeñt o'pateñt chenquëñets. Ñerra'm ña muenatseñ e'ñe pochteñ attoch tsa'taterranetañ e'ñe allempocma po'yoroçhenñot. Attochña entatanetañ

po'huamenc tarraña ama atteye' pāneto, attaña ahuantanete't po'chñaret. <sup>23</sup> Allochñapa' attoch esempopa' čhap o'ch orrtaternay allohueneý po'cohuenña, ñeñtay o' muererrya yamá, ñeñtay ahuať Yomporpa' cotape'chonaye't yecohuentapretero'ch esempohuañen. <sup>24</sup> Atet ñerra'm ya ñeñtay judioneshay, ama't ñaňma ñeñt ama judioneshayaye, tarro'mar ama judioneshayaya ñapuet čhore'tenoňa Yompor ñeñtcha' ame'ňaya. Allohueneýa te'pa' o' čhore'terrey o'ch e'ñe yame'ňa'huera. <sup>25</sup> Ama't atet ote'teňa Yompor ahuať, allempo otan Oseas ñach serrpare'te' ñeñt atet och Yompor, ñeñtpa' atet ot Yompor:

Ama't ñeñt ama nechemereyaye te'pa' tsapatonetňapa' e'ñech nechemer nepohuerranet. Ama't po'poňacheň ñeñt ama nemorrenteno te'pa' tsapatonetňapa' e'ñech nemorrentuerranet ñamet.

<sup>26</sup> Ama't e'ñe all ahuať Yomporpa' otanete't: "Sapa' ama nechemereyayso", te'ňa allpa' o'ch eñotueret, te'ňapa' e'ño' puechemeresha' o' pohuerranet Yompor, ñeñt Yompor ñeñt ama arromňaťeshayaye ama't ahuaťa.

<sup>27</sup> Elloňa Isaías ñeñt a'mtaye't Yompor po'ñoň ahuaťpa' ñapa'čho'ňa atet eñose't, ñeñtcha' atet perra israelena'tarnesha', ñeñtpa' atet ot: "Israelena'tarnesha'pa' merenach nanac shonte' atet ñerra'mrrate' atet yenteňñaň ontap po'mňer nanac shonte'. Tarraña ama'tcha' shontetaňpa' amachňa allohuenacmaye' a'queshpataretterreto; patanta'ttsachňa ñeñtcha'

a'queshpatarettertsa. <sup>28</sup> Tarro'mar Yomporpa' eñech tsa'tatuerrana shonte'acheñ arr patsro ñeñt atet otane't ñeñt e'maye't po'ñoñ. Amach allo'na ahuanta'nenaneto po'chñar." <sup>29</sup> Ñeñtpa' eñech atet perra ñeñt atet ote't Isaías, ñeñtpa' atet ot:

Ñeñt nanac Paretspa' ahuo't a'queshpaterrey ama't puesheña'ttsołeya. Ñerra'm ama atet pa'yeñepa' allohueneypa' eñech yoclla'huerrañ eñe poctacma, atet pjanet ahuał allempo a'cllatuarettta allohuenet ñeñt yeçhatse't añetso Sodomo ñama Gomorro.

*Arrpa' atto Yomporpa' ama pocteye' entenano judionesha'*

<sup>30</sup> Ñeñto'marña te'pa' yeñoteñ acheñenesha' ñeñt ama judioneshayaye ama't ama e'neñeto attoch eñe pocte' entanet Yomporpa' ñetñapa' ahuepa't enteret ñeñt eñe atto pocte' enteney Yompor allohueneypa' ñeñtpa' ñeñtña atto yeyemteña ñeñt atet oteneypa' Yompor. <sup>31</sup> Tarraña judionesha' ama't e'neñetañ attoch pocte' entenanet Yomporpa' tarraña ñetñapa' ama entereto, tarro'mar aña eñe yemtenet o'ch eñe etsotuetañ ora allpon ñoñets ñeñt atet anareñtenet; tarraña ama es etsotuenaye ora allohuuen. <sup>32-33</sup> Yeñoteñ ama enterreto attoch pocte' entenanet Yompor, tarro'mar ama yemteñeto Yompor ñeñt atet oteneñet. Netpa' aña eñe yemtenet o'ch yeçhcatyenet ñeñt eñe cohuen entenet ñet. Ñeñtpa' eñe atet pohuet ñeñt atet oten Yompor po'ñoñ, ñeñt anuareñt ahuałoteñ, ñeñtpa' atet ot Yompor ahuał:

Napa' o'ch nemñianet puesheñarr ñeñtcha' atarr sherberrets all añetso ñeñt pa'so'cheñ Sión ñeñtara Jerusaléñ. Tarraña ñetpa' chach tsena'chet. Puetseña'teñotetpa' o'huañ yemtennanet ñeñt atet noctape'chatanetañ. Tarraña ama't erra'tsena ñeñtcha' ameñerraya ñapa' ñetñapa' ellopa' amach alla es e'nerrete'te.

Ñeñtpa' atet toma'ntachet ahuat: Cristopa' ñach anarettatsa arr patso atet ñerra'mrrate' mapue' ñeñt atarrcha' sherben. Tarraña judionesha'ñapa' ama asherbenaye' eñcheto ama't mamesha, čha ottet ñerra'mrrate' atta epoto'tatse'tyeset ñesho ñeñt atma'ntataret mapue'.

## 10

<sup>1</sup> O'ch masheñneshacha' ñañma nočhaneshacha' notas, napa' neyočhrocmañen nemneñ namo'tsesha' ñeñtara israelena'tarpa' o'čte' queshpá'huerret ñamet. Ñeñt'o'marña ñocpuetpa' čhocma nema'yocham̄penanet Yompor. <sup>2</sup> Napa' neñotenanetañ e'ñe po'ñočh mueneñetañ o'ch e'ñe sherberet Yompor, tarraña ama't atet muenenetañpa' po'ñočhpá' ama čhenanetoña pueyočhreto ñeñt po'ñočh atet muenen Yompor. <sup>3</sup> Po'ñočhpá' ama čhenaneto pueyočhreto ñeñt atet muenen Yompor atetcha' yeña attoch pocte' enteney ama't e'ñe allohuñey. Ñetpa' oténapuetañ e'ñe pueyečhcateñotet ñeñt cohuen entenet ñetpa' Yomporñapa' pocte'te' entapretenanet. Elloña ñetpa' ama mueneñeto o'ch yemterrñañet ñeñt atet oteneñ Yompor, ñeñtcha' attoch e'ñe po'ñočh pocte' enterrey

ñā. <sup>4</sup> Tarro'mar te'pa' o' huapa Cristo ñamā atet oteneY Yompor ñerra'm yame'ñerrñāña Puechemer ñeñt̄ Cristotetspa' attochñā e'ñech pocte' enterreyñā, ama't erra'tsena ñeñt̄cha' ame'ñerraya. Allochñapa' o'huañcha' aña yeyemtena o'ch atet yeþohuen e'ñe cohuen ora allpon ñoñets ñeñt̄ atet anaret̄ attochñā pocte' enterryeñ Yompor.

*Arrpa' attoch e'ñe pocte' enteney Yompor ama't eseshaya*

<sup>5</sup> Ama't Moiséspa' atet ote't̄ ahuañ: "Ñerra'm yeþohuenach e'ñe poctacma ñeñt̄ atet anaretpa' esheccha'ña corretsayach errponohuañen."

<sup>6</sup> Tarraña attoch po'ñočh pocte' enteney Yompor ñeñt̄pa' e'ñech yeyemteñof̄ ña ñeñt̄ atet oteneY: "Amach yoctape'chatsto yeyočhro, ñato' este' yepalltena tarro'mar ama yepallteno o'ch ahuey ento attoch ya'suater Cristo arr patsro. <sup>7</sup> Amaña yepallteno o'ch ahuey ñamā arromñañeshesho ñeñt̄ o'pono'tsa'yen patso o'ch yetantatera' Cristo tarro'mar ñapa' ahuañoteñ o' tanterra, ama arromñañesho'tsenayaye."

<sup>8</sup> Tarro'mar Yompor po'ñoñpa' atet oten: "Añ cohuen ñoñets alloch yequeshperra, ñeñt̄pa' ama torrapahuoyaye attoch yenter, tarro'mar ñeñt̄pa' e'ñe yesho'tsen. Ñamā ama echarroyaye attoch ye'ñoroña, tarro'mar ñeñt̄pa' e'ñe yeyočhro'tsen." Ñeñt̄pa' ñeñt̄ara ñoñets ñeñt̄ o' neserrpare'tatas atet añ poctetsa o'ch yame'ñera Cristo. <sup>9</sup> Tarro'mar ñerra'm cho ye'ñorena atto Jesúspa' Yeparthseshar yepeñ, ñamā ñerra'm e'ñe

yeyočhrocmañen yame'ñeña atto Yomporpa' ahuo't tantater po'rromñoñpa', allochñapa' yapa'cho'ña a'queshpatareteycha'. <sup>10</sup> Tarro'mar ñerra'm yame'ñera Cristo yeyočhrocmañen, Pomporñapa' e'ñech pocte' enteney, ñama ñerra'm chochña ye'ñorena atto o' yame'ñera Cristo, attochña yapa' a'queshpatareteycha'.

<sup>11</sup> Ñama Yompor po'ñoñ ñeñt aquellca'huaret ahuałoteñ, ñeñtpa' atet oten: "Ama't erra'tsena ñeñtcha' ame'ñerraya Yomporpa' ñetña ellopa' amach alla es e'nerrete'te." <sup>12</sup> Tarro'mar ama judioneshayaya ñapuet ame'ñenayoña Yompor. Ama't ñeñt ama judioneshayaye, ñetpa'cho'ña attecma ame'ñeñet Yompor. Tarro'mar e'ñe patrra Yepartseshar ñeñt e'ñe allohuuenacpay. Shonte'ch esocmañen apa'yesuay ama't eseshaycha' ñeñtey enamuene'. <sup>13</sup> Tarro'mar atet oten Yompor po'ñoñ: "Allohuenoñteyapa' ama't erra'tsenoñeta čhore'te' Yompor pueyočhrocmañen attoch a'queshpatareteyterretpa' Yomporñapa' a'queshpatarenetcha'." <sup>14</sup> Tarraña amach erroñetenot yečhore'cheña Cristo ñerra'm ama čho yeyemteño. Ñama amate' erroñetenot yeyemteroña ñerra'm ama es ye'mare'tperro Cristocop. Ñama amach erroñetenot ye'mare'che ñerra'm ama eñalle ñeñtcha' a'pote' po'ñoñ. <sup>15</sup> Ñama amach erroñetenot a'poteññañetoña Yompor po'ñoñ, ñerra'm ama ña llesensenahueto. "Nanac cosheñtsotseney ñerra'm esempo huapa ñeñtcha' a'potose' cohuen ñoñets ñeñt huetsa Yomporeshot alloch yocsherra e'ñe cohuen yeyočhro." Añpa' allohua ñeñt e'ñe

atet aquellca'huareť Yompor po'ñoño ahuaťoteň.

**16** Tarraňa ama't ñeñť pue'maran Yompor po'ñoñ amaňa allohuenacmaye' ame'ñereto aň cohuen ñoñets ñeñť huetsa Yomporeshot. Ama't atet oteť Isaías ahuať, ñeñťpa' atet ot: "Ama Nompore eseshaye' ame'ñenayo ñeñť atet o' neserrpare'tatuanet." Arrpa' allohua ñeñť atet oteť Isaías ahuať. **17** Tarraňa ama't atteňpa' elloňa napa' o'ch notas, e'ñe yeserrpare'teňoř Cristo po'ñoñ,acheňenesha'ñapa' o'ch e'rnňoteňet. Allochňapa' e'ñe pue'mňoteňořetpa' o'ch ame'ñeret Cristo.

**18** Ñato' sapa' čhate' sotenapaň judionesha'pa' ñato' amate' pue'mareto aň cohuen ñoñets ñeñť huetsa Yomporeshot. Tarraňa napa' o'ch notas, po'ñočhca'ye pue'maret tarro'mar atet oten Yompor po'ñoñ:

Ñeñť a'potene' Yompor po'ñoñpa' o' eňnotatyeset erracmaňen arr patsro, o' epa'huamocha Yompor po'ñoñ erraparen.

**19** Te'ña sapa' ñato' čhate' sotenapaň judionesha' ñeñťara israelena'tarpa' ñato' amate' čhenaneto pueyočhreto ñeñť atet cołape'chen Yompor. Tarraňa napa' o'ch notas, po'ñočhca'ye eňnoteňetaň Yomporňapa' o'ch ame'ñaterrana ñaňma po'poň acheň ñeñť ama judioneshayaye. Nehua, ñanompa' o'ch neyerpaterra ſa ñeñť atet oteť Moisés. Moisés ahuaťpa' ahuo't quellcanet aň ñoñets ñeñť atet och Yompor, ñeñťpa' atet ot Yompor:

Napa' o'ch name'ñatera po'poňacheňenesha' ñeñť sapa' atta senteň atet ñerra'mrrate' ama nechemereye' nepenaneto ñaňma atta

senteñ ñerra'mrrate' ama es eñoteneto. Tarraña napa' o'ch name'ñiatuerranet ñetpa' sañapa' e'ñe sempa'teñotenpa' o'ch se'moñe'terranet, tarro'mar allempo ñetpa' o'ch nechemeresha' neperranet ñamet. Arrpa' allohua ñeñt Moisés po'ñoñ ñeñt atet och Yompor ahuat.

**20** Allotpa' ñama Isaías ahuat ñañapa' ama mecha'tenano judionesha'. Ñapa' ahuo't eñotatanet ñeñt atet och Yompor, ñeñtpa' atet ot Yompor:  
Po'poñacheñ ñeñt ama judioneshayaye ama't ñetpa' ama eseshaye' ne'nenaye, ñetñapa' o' enterrnet. Ama't ama eseshaye' na'pto'tenaye errotenente'ña na ñeñt atet nepena, tarraña nañapa' o'ch neñotaterranet ñeñt atet nepena.

**21** Ñama ellonet Isaíaspas' serrpare'te' atetcha' perra judionesha' ñeñt atet eñorena Yompor ñocpuet, ñeñtpa' atet ot Yompor: "Napa' nellapene'tcha' chore'tame'tene' añacheñeneshar attoch ñetpa' o'ch ame'ñerrnet. Tarraña amachña eseshaye' name'ñenayo, chachña po'poñ entuennet allohuenet."

## 11

*Atto judionesha'pa' a'ypo'ñareñtenetañ, tarraña ama poctacmaye' a'ypo'ñenanetoña Yompor*

**1** Tarraña ama't atteñ, napa' o'ch notas, po'ñoch Yomporpa' ama e'ñe poctacmo' a'ypo'ña'huerrano pueyochreshačhno, ñeñtareta ñeñt israelena'tarnesha'. Ateñ ñerra'm na, napa'čho'ña israelena'taren tarro'mar napa'

po'mrenñen Abrahamañ ñeñtara Benjamíñeñ mereñtsoren. <sup>2</sup> Yomporpa' ama a'ypo'ña'huerrano pueyochreshaçhno. Ñetpa' e'ñe eñotuanete'ñ ahuañ ñeñtcha' pueyochreneshaçhno pa'. Ñañma napa' neñoteñ amach a'ypo'ña'huerraneto, tarro'mar ñeñtpa' atet aquellca'huareñ Yompor po'ñño ama't ahuañoteñ. Sapa' ama't seyerpuenoña ñeñt atet pe'ñ Elías ahuañ. Ñapa' ahuo't otteñe'chan israelnesha' e'ñe puema'yocheñot Yompor. <sup>3</sup> Ñeñtpa' atet otan Yompor ahuañ: "Nompore, namo'tsesha' ñeñtara israelena'tarpa' epaye' muetsanatennapet ñeñt pa'mtene' peñoñ. Ama't ñañma Nompore ñeñt altar ñeñt allot yesherbenpeñpa' o' e'ñe tore'tatuonapet. Ama't napa' o' e'ñe napñamña ñeñten pa'me'ñenaya. Ama't te' Nompore napa'cho'ña o'patennet ahuo'ch muetsanet namña." Arrpa' allohua ñeñt atet otteñe'chane'ñ Elías pamo'tsesha' Yomporesho ahuañ. <sup>4</sup> Arrñapa' atto eñorana'tana Yompor Elías ñeñtpa' atet och: "Amaca' pañtayaya ñeñtep name'ñenaya, elloña eñallmeñ cançhrroch mil israelena'tarnesha' ñeñt name'ñenaya ñeñt ama concorpana'tenana' ma'yochaya ñeñt ayeçhcataret ñeñt sochenet Baal. Ñetñapa' nenenanet ellonet nocop." Arrpa' allohua ñeñt atet neyerpatensa atet ote'ñ ahuañ Yompor allempo eñorana'tana Elías. <sup>5</sup> Ñañma atet ñerra'm te'pa' attecma pena Yompor. Ama allohuenacmaye' a'ypo'ñnenanetoña Yompor. Ñañapa' ama't puesheña'ttsapa' ahuo't ye'cherranet allochñapa' attochña e'ñe

puemuereñoñanetpa' o'ch a'queshpáterranet.  
<sup>6</sup> Tarraña e'ñe puemuereñoñanet ahuo't  
 a'queshpáternet. Amaña añofeyaye atto  
 cohuen es yečhcatyenet ñet. Tarro'mar  
 ñeñt cohuen yečhcatyenet ñerra'm allo  
 a'queshpátenetañpa' Yomporña puemuereñapa'  
 amate' a'queshpátañeye' yenteñ.

<sup>7</sup> Ñeñtō'marña yeñoteñ, israelena'tarpa' ama  
 allohuenacmaye' enterreto ñeñt e'nenet. Nehua,  
 ñeñt e'nenetpa' ñeñtpa' attoch e'ñe pocte'  
 enterranet Yompor. Puesheña'ttsa enterre' ñeñt  
 ye'chena Yompor. Tarraña po'potantaññapa'  
 ama entereto ñeñt atet muenen Yompor ñeñt  
 attoch e'ñe pocte' entuerrey tarro'mar ñetpa'  
 chocma echarrtenanet pueyočhreto o'ch pet  
 ñeñt atet muenen Yompor. <sup>8</sup> Ñetñapa' o' e'ñe atet  
 pohuet ñeñt e'ñe atet anuaret Yompor po'ñoño  
 ama't ahuatoteñ. Ñeñtpa' atet oten: "Yomporpa'  
 ñach ama muenatahueto o'ch es čchapahuet  
 pueyočhreto. Ama'tcha' čho es entenetañ  
 ñeñt atet pena Yomporpa' amach čhenaneto  
 pueyočhreto ñeñt atet muenen Yompor. Ñama  
 ama'tcha' e'mñoteññañetañ Yompor po'ñoñpa'  
 amach čapaneto pueyočhreto ama't ahuata  
 ñeñt atet muenen Yompor. Ama't teme'ttsenpa'  
 attecma penet." Arrpa' allohua ñeñt atet ote'ñ  
 Isaías ñeñtcha' atet perra judionesha'. <sup>9</sup> Elloña  
 Davidpa'čho'ña ñapa' atet ote'ñ ahuat, ñeñtpa' atet  
 ot:

Judionesha'pa' nanac a'nateña Yompor.  
 Shonte' esocmañen echenet ñeñt alloch  
 rrallme'chapretannenet. Tarraña

ñeñ̄pa' čha shequënanet tarro'mar ñetpa'  
otenapuetañ Yomporpa' e'ñete' pocte'  
entenanet. Tarraña ñeñ̄pa' ama atteyaye.  
Ñeñ̄pa' ñeñ̄chaña a'chencaterrahuet.  
Attoch e'ñe tsa'tatuerranet.

**10** Ellopa' alla oterrerr David ñocpuet, ñeñ̄pa' atet  
ot:

Arepa'ch es čchapahueto pueyočhreto  
ñeñ̄ atet muenen Yompor, attetach  
ñerra'mrrate' aporo'yet ñeñ̄ amach  
enteno. Chocmuepa'ch amue-  
ročhtatarettenet e'ñech attet ñerra'mrrate'  
eñerr a'mo'ca'nenahue ñeñ̄ nanac  
amueročhtatañ.

*Atto Yomporpa' a'ypo'ñaneñjudioneshá', ñeñ̄pa'  
añecop attoch a'queshpáterran ñama ñeñ̄ ama ju-  
dioneshayaye*

**11** Tarraña ama't atarr ałpare'tena judioneshá',  
napa'o'ch notas, amach e'ñe a'ypo'ña'huereto poc-  
tacma Yompor. Tarro'mar e'ñe pałpare'teñóet  
ñetpa' attoña Yomporpa' ahuo't ame'ñaterrana  
po'poñacheñ ñeñ̄ ama judioneshayaye attoch  
a'queshpáterranet ñamet. Attochña judione-  
sha'pa'cho'ña e'ñe puempa'teñóet Yomporpa'  
ñato' o'ch alla ame'ñeret Yompor e'ñe cohuen.

**12** Atto ałpare'tenan judioneshá' Yomporpa'  
po'poñečhnoñaacheñenesha' arr patsropa' ahuo't  
čapanet attoch ame'ñeret ñamet Yompor. Nehua,  
atto ama't pałpare'teñóetpa' yenpueñet po'poñ  
acheñ ñeñ̄ ama judioneshayaye, yapa' yeñoteñ  
esempohuañen allempoch alla ame'ña'hueret  
Yomporpa' elloña pame'ña'hueñóetpa'

nanaccha' yenpueret po'poñ acheñ ñeñ̄t ama judioneshayaye.

**13** Ñeñ̄pa' atet notenes ñeñ̄tes ama judioneshayayo tarro'mar napa' allsensareten nach serrpare'tene' Yompor po'ñõñ socop ñeñ̄tes ama judioneshayayo. Ñeñ̄to'marña napa' nocshena, atarr cohuen asherben nenteñ ñeñ̄t atet llesensenen Yompor.

**14** Tarro'mar allochñapa' attoch name'ñatera ñeñ̄t ama't ama judioneshayaye. Attochña ñato' judionesha' ñeñ̄t e'ñe namo'tsna'taranetpa' e'ñe puempa'teñotet Yomporpa' o'ch alla mueneret o'ch ame'ñierret ello atet sepena sa. Allochñapa' attochña a'queshpataretterret ñamet, ama't puešeña'ttsota. **15** Tarro'mar ñeñ̄t atto Yomporpa' ahuo't a'ypo'ñan judionesha', ñeñ̄pa' añecop attoch amo'tsterrana po'poñechnoacheñenesha' arr patsro ñeñ̄t ama judioneshayaye.

Ñama yapa' yeñoteñ ñerra'm esempohuañen allempoch judionesha'pa' o'ch alla ame'ñña'hueret Yompor, attochña o'ch alla aguërranet; ñetña allempopa' chach otterret ñerra'mrrate' rrromot o' tantuerret. **16** Tarro'mar atto ñeñ̄t ñanom judioneshatatse't ahuatpa' ñetpa' anarettete't Partsocop, allochñapa' po'mrenñenesha'pa'cho'ña ñetpa' acraretterretch'a' ñamet e'ñe attecma. Ñato' o'ch yetma'ntacha atet pete't ahuał pocrram ñeñ̄t nete't Partsocop. Ñeñ̄t ñenmat pocrrametpa' ahuo'ch yoreñet coñe't ñeñ̄t nanac cohuen ñeñ̄cha' nenet Yomporecop. Ñama atto ñeñ̄t ñanom pocrram yorennet Partsocoppa' ñeñ̄pa' e'ñe cohuen, añña allot yoret pocrrametpa'

ñeñtña pocrramet orapa' e'ñech cohuenare'. Ñama ñato' o'ch yetma'ntacha po'poñ ñeñt atet pena tsachrech. Nehua, ñerra'm erra'tsen tsach ñerra'm puerchochno e'ñe cohuenare' puetacrechchnopa'cho'ña e'ñech cohuenare'.

**17** Te'pa' ñeñtes ama judioneshayayso napa' o'ch notas, Yomporpa' ahuo't ellopatetstatan patantarr judionesha' ñeñt atpare'tene' ña. Allochñapa' attoch sapa' o'ch separrocmaterr epas ñeñt ame'ñenaya Yompor. Ñato' o'ch netma'ntacha atet pena tsach ñeñt otenet olivoch. Nehua, judionesha'pa' ñetpa' attet ñerra'mrrate' olivoch ñeñt e'ñe cohuen narmets. Tarraña ñato' ñeñt allpon puetaquërp'a' ahuo't pecha'tamþset ahuo't huapore'chet. Allochñapa' attoch a'tapa'llateret epuet ñeñt puetsato'mar olivochtaquër ñeñt ama narmetsoyaye. Sa ñeñtes ama judioneshayaysopa' sapa' aña puetaquër sepene' ñeñt puetsato'mar olivochtaquër. Te'ñapa' o' a'tapa'llatatterset olivochtacro allot apecha'taret ñeñt ahuapore'taret. Allochñapa' attochña sapa'cho'ña o'ch separrocmaterr epas ñeñt ame'ñenaya Yompor, ñama attoch sagapapreter Yompor pa'nateña ñeñt atet otane't Yompor judionesha' pa'tañneshañ ahuat. **18** Tarraña ama't atteñpa' sapa' amach sañeña nanac asherben sentatsterro. Ñama amach sotatsto o'huañte' sherbenña añ judionesha' ñeñt toma'ntenaya olivochtaquër ñeñt ahuapore'taret, tarro'mar sapa' señochepe'ch allotca'yeña huenaña sa sehuamenc tsachrechot ñeñt atma'ntataret judionesha' pa'tañneshañ ahuat.

Ama atteyayso ñerra'm ñeñt e'ñe puetacres o'ch ahuamencat sepoñ puerech, tarro'mar ama atteyaye, puerechña e'ñe ahuamencat sepene'ña sa.

**19** Ñeñtes ama judioneshayayso, sapa' chate' sotenapañ so'te'ña nanac sherbets ñeñto'maro' Yomporpa' ahuo't pecha'tam̄psan judionesh'a' olivochtacrof allochñapa' atto'ch sapa' o'ch e'ñe separrocmaterr. **20** Tarraña napa' o'ch notas, ama't po'ñoch o' a'ypo'ñarefta judionesh'a' añecopña a'ypo'ñareftterret e'ñe patpare'teñotet Yompor. Nehua, te'ña sapa' e'ñe seyemteñota Yompor o' separrocmaterr sa. Ñeñto'marña o'ch notas, amach sommo'chatsto, e'ñepa'chña semcha'na'teñot same'ñeña Yompor. **21** Tarro'mar atto Yomporpa' ahuo't huapore'tan olivochtaquër ñeñt e'ñe puetacra ñeñt toma'ntenaya judionesh'a' ñeñt ama ame'ñenayo ñia, sapa'cho'ña ñerra'm attach sepena samapa' ahuapore'taretescha' samña. **22** Señochepa'ch po'ñoch Yomporpa' atarr cohuen amueraña. Tarraña ama't amuerañañpa' ama allocchama'metsoyaye, tarro'mar ñapa' chocmach tsa'taterrana ñeñt ama ame'ñenayo ñia. Ñerra'm chocmach seyemteña atto nanac muerensa ñañapa' e'ñech cohuen entenes. Ñerra'm amach atet sepopa' sapa'cho'ña ahuapore'taretescha' atet ñerra'm tsachtaquër. **23** Ñama ama't judionesh'a' ñeñt a'ypo'ñareftetsapa' ñerra'm o'ch alla ame'ña'hueret Yompor, ñañapa' o'ch alla parrocmataterranet po'pocheño. Tarro'mar Yomporpa' nanac ahuamencat, ña po'huamencoñpa' o'ch alla parrocmataterranet

po'pocheño. <sup>24</sup> Tarro'mar sa ñeñ̄tes ama judioneshayayso Yomporpa' e'ñe pocte' eñch o'ch parrocmataterres, ama't sapa' atet entenes ñerra'mrrate' nanac allaparo'tsenes atet pena ñeñ̄t puetsato'mar olivoch. Ñamá sapa' apechtacre'charetes po'pchañoñ, ñañapa' ahuo't a'parrocmataterres olivochtacro ñeñ̄t narmets olivoch ama't sapa' ama e'ñe puetacreyayso ñeñ̄t narmets olivoch. Atto pocte' eñch Yompor ñeñ̄t atet p̄onas sa, elloña judioneshap'a' nanaccha' cohuen enterrananet o'ch alla parrocmataterrananet, o'ch alla puetaquér p̄aterrananet olivoch ñeñ̄t e'ñe ño puetaquér.

*Atto judioneshap'a' a'queshpataretterretch'a'  
ñamet esempohuañen*

<sup>25</sup> Te'pa' o'ch masheñneshacha' ñamá nočhaneshacha' neñotatas ñeñ̄t ahuačoteñ ama eñotpahuoyaye. Ñeñ̄tes ama judioneshayayso napa' nemneñ o'ch e'ñe señoch allochñapa' attoch amach sotaþsa'tatsto sapa' atarro' es señoten. Ñeñ̄t atet atpare'tena patantarr israelena'tarpa' ñeñ̄tpa' mamecpa atet muenatenanet Yompor tarrempohuach allempoch e'ñe etsotua attoch ame'ña'huerra allponacheñenesha' ñeñ̄t ama judioneshayaye. <sup>26</sup> Allempochña allohuén israelena'tarnesha'pa' a'queshpataretterretch'a' ñamet. O'ch etsoterra e'ñe atet aquellca'huaret Yompor po'ñoñ ahuačoteñ, ñeñ̄tpa' atet ote' Yompor:

Ñeñ̄cha' a'queshpatarrahuetpa' huapach.  
Arročcha' huapa ñeñ̄t anetserpa'

añ pa'so'cheñ Sión. Ñeñ̄to'marña pamo'tsna'tarcha' ñposan israelena'tarnesha'. O'ch huapapa' a'huañam̄perrancha' Jacoboñ po'm̄reneñ\* ñeñ̄t atto nanac ałpare'teñet Yompor.

**27** Allempochña nahuanmam̄perrananet po'chñaretpa' allempochña etsoterra ñeñ̄t atet notanete'ñ ahuañ ñeñ̄tcha' atet neperrananet esempo. Arrpa' allohua ñeñ̄t atet ot Yompor ahuañ.

**28** Tarraña te' Yomporpa' atet entenanet ñerra'mrrate' ñeñ̄t e'moñe'tene' tarro'mar ñetpa' ama mueneto o'ch ame'ñeññañet po'ñooñ ñeñ̄t alloch po'ñoñch yequeshperra. Tarro'mar atet pena allochñapa' o'ch sa'queshpataretterra samña ñeñ̄tes ama judioneshayayso. Tarro'mar Yomporpa' ahuañoteñ acrane'ñ judionesha' ñeñ̄tcha' atarr morrentena tarro'mar ñeñ̄t pa'tañneshañ pete'ñpa' ña a'crahueteñ ahuañ ñeñ̄tcha' atarr morrentena. **29** Tarro'mar Yomporpa' ama puenesho po'ñooñ. Atet otanete'ñ ahuañ ñeñ̄tcha' o'pataterrananetpa' e'ñech etsotuerra. Ñañma atet otanete'ñ ñeñ̄tcha' atet chore'terrananet attoch e'ñe ame'ñña'hueretpa' ñeñ̄tpa'cho'ñña e'ñech etsotuerra. **30** Ahuañ sapa' atarr sałpare'che'ñ Yompor, te'ñapa' judionesha' atet petsa atet sałpare'te'ñ sa ahuañ. Tarraña te'ñpa' allempo ałpare'ta judionesha'pa' ñeñ̄tpa' attoch Yomporpa' o'ch muererrsasamña. **31** Ñañma te'ñpa' atto judionesha' attecma

---

\* **11:26** Ñeñ̄t otenet israelena'tarnesha', ñañma sióñomarnesha', ñañma Jacob po'm̄reneñ, ñañma jerusaléñomarnesha' ñetpa' ñeñ̄fareta judioneshet.

añpare'teñet Yompor atet sañpare'che't samña ahuañ, ñetpa'cho'ña muererranetcha' atet muerensa samña te'. <sup>32</sup> Tarro'mar atet penaña Yompor. Ñapa' muenatenan ora pa'namenacheñ o'ch añpare'tyeñet allochñapa' attochñña ellopa' o'ch alla muererraneterr allohuinet.

*Atto Yomporpa' ama eñotpahuoyaye ñeñt e'ñe atet cotape'chen ña*

<sup>33</sup> Yomporpa' puemorrenteñotpa' esocmañen apa'yeney, ñeñtara Parets ñeñt atarr eñotañtetsa. Shonte' esocmañen eñoten pa'namen. Ya arromñateyapa' amate' errotenot yeñotuoñeña ñeñt atet penaña ña. Ñama ama't mameshapa' amate' errotenot chaponayoña ya yeyoçhro ñeñt ora allpon ñeñt atet cotape'chyen ña. <sup>34</sup> "Tarro'mar yapa' ama't puesheñarroñeyapa' amate' errotenot yeñotuoña ora ñeñt atet cotape'chen Yompor. Ñama yapa' ama't puesheñarroñeyapa' amate' errotenot yoctape'chacheña Parets. <sup>35</sup> Ñama yapa' ama't puesheñarroñeyapa' amate' errotenot yetsa'choña Yompor attoch aphuerrey ñeñt yemnen ya." <sup>36</sup> Tarro'mar ama't allohuén ñeñt allpon es eñalletyetsa e'ñe Yomporeshotecma huena, e'ñe ña po'huamencot eñalletena, ñama e'ñe ñocop yeçhcatue. E'ñepa'ch ya'ye'choçhtateññañ tayoñeñ ama't errponañoñohuen. Ñeñtpa' attetepa'ch Nompore.

## 12

*Atto añ poctetsa o'ch e'ñe yaphuer Yompor yechets*

**1** Ñeñto'marña te'pa' o'ch masheñneshacha' ñama nochaneshacha' notas, atto Yomporpa' atarr muerenya, yapa' añ e'ñe poctetsa o'ch yaphuer Yompor yechets. O'ch yaphuer allohuen yechets atet ñerra'mrrate' ñeñt muetsete't ahuañ Yomporecop ñeñtcha' nenet ñiocop. Tarraña ya yechets e'ñech betnañot yaphuer Yompor tarro'mar ñeñtpa' e'ñech ñocpa, ñeñtcha' nanac coshatene' ña. Attochña e'ñech yeoçhrocmañen cohuen yocter Yompor. **2** Allochñapa' amach allo'na atet es yeþatse'tyesneno ñeñt atet yeýchen ya aña patsro, ellochña yoctape'cherr etserra attoch etserraterrnay Yompor yoctapñia. Attochña e'ñe cohuen señoch erra'tsenfe'ña muenen Yompor ñeñt e'ñe cohuen enten ña, ñama ñeñtcha'ña coshatene' e'ñe poctacma.

*Atto Yomporpa' ama pocteye' enteny o'ch yot yañeña yo'ña nanac sherbets*

**3** Yompor puemuereñotenpa' ahuo't llesensenen attoch nach torretsa ñiocop. Ñeñto'marña te'pa' notenes ñeñt atet muenen Yompor. Ama't puesheñarroñesapa' amach sentatsto sañeña ñeñteso' ello nanac sherbets. Añcha'ña pocte' sentena allpon sesherben atto puesheña'ttsos Yomporpa' ahuo't apa'yesas attoch e'ñe seyemteñot setorra'yesa ñiocop. **4** Ñato' o'ch yetma'ntacha ñeñt atet pena yechets. Ñehua, yechetspa' ama e'ñe paþrayaya, atet ñerra'm yeclle' ñama yot ñama yetac. Ñama ama e'ñe paþrayaye sherbenye, e'ñe po'poñe'ttsocma sherbeney. Tarraña ama't po'poñe'ttsocma sherbeneypa' e'ñe yocma yechets

yeþohueñ, tarro'mar e'ñe paþrra yechets atet petsa. <sup>5</sup> Ñama attecma yepena allohueney ñeñtey ame'ñenaya Cristo. Ama't shonteyeñ ñama ama'tcha' po'poñe'ttsocma yetorra'yesa ñocoppa' ñaÑapa' e'ñech paþrra enteney, atet ñerra'mrrate' e'ñe po'chets peney. Attochña e'ñech yeparrocmaten e'ñe puesheña'ttsoy epay Cristo. Attoña e'ñe yeparrocmateñoñ Cristopa' o'ch yeparrocmatuahua allohueney ñeñtey ame'ñenaya Cristo.

<sup>6</sup> E'ñech po'poñe'ttsocma yetorra'yena Yomporecop, tarro'mar ñapa' ahuo't apa'yesey e'ñe po'poñe'ttsocma ñeñtcha' atet yesherbe' e'ñe cohuen. Ñehua, ñerra'm añ apueney alloch ya'poþoñ po'ñöñpa' ya'poþepa'ch errponcha' yemtatenya. <sup>7</sup> Amapa' ñerra'm añ apueney attoch yesherbe' po'psheññechno e'ñepa'chña cohuen yesherbenanet. Amapa' ñerra'm añ apueney attoch yeychateñ po'psheññechno e'ñepa'chña cohuen yeychatyenonet. <sup>8</sup> Amapa' ñerra'm añ yeñoten attoch yoctape'chatyesanet ñeñt cohuentetsa Yomporecop, e'ñepa'chña cohuen yoctape'chateñ acheñenesha'. Amapa' ñerra'm añ yeñoten attoch es yapa'yesacheñenesha' ñeñt es pallta'yetsapa' e'ñepa'chña yeñmañeshocmañen es yapa'yanenet, amachña čha yempa'tana'tatsche. Amapa' ñerra'm añ yeñoten attoch ya'mcha'tarettena, e'ñepa'chña yocsheñeshocmañen ya'mcha'tarettena, amachña čha yemuenme'chatsche. Amapa' ñerra'm añ yeñoten attoch yeyenpue' ñeñt muerochtetsa, e'ñepa'chña yocsheñesha' yeyenpuenanet.

*Atetcha' p̄a'yesā ñeñt pueyochresha' pen Cristo*

**9** Amorrentanna'tpahuepa'ch yentannena e'ñe yeñmañeshocmañen. Ñañma allohuen ñeñt ama cohuenaye' enteno Yompor o'ch e'ñe ya'mñechya nanac attoch ya'ypo'ñe'. Tarraña allohuen ñeñt e'ñe cohuen enten Yomporpa' amach čha ya'ypo'ñatsche. **10** Ñañma añ poctetsa amorrentanna'tpo'ch yentannena allohueney atet ñerra'm po'ñoch e'ñe yemo'nasheñ yeþannena. O'ch atet yeñch po'psheñeñ ñapa' atarr sherben, amachña yañeña nanac asherben entetso.

**11** Amach čha seçllana'tatsto torraya ñeñt cohuen enten Yompor. Añcha'ña e'ñech seyočhrocmañen sesherbe' Yepartseshar atto ahuamencat penes Parets Puecamquëñ.

**12** Ñañma e'ñepa'ch socshena tarro'mar yapa' e'ñe yeymteñoñ yecuenña ñeñt o'patatenya Yompor. Ñañma ñerra'm esempo huaponasa mueročhteñets e'ñepa'chña sa'huante'. Ñañma čhocomuepa'chña sema'yocheña Yompor.

**13** Ñañma ñeñt pueyochresha' pen Yompor ñerra'm esempo es pallta'yenet, sañapa' sapa'yesanetcha' ñeñt pallta'yenet. Ñañma e'ñepa'chña cohuen sagapannena sepacollo.

**14** Ñañma añ poctetsa o'ch senamoñ Yompor attoch a'natana ñeñt se'moñe'tene'. Amachña čha sarrnomare'tatscho.

**15** Ñañma ñerra'm esempo esesha' atarr coshetsa, sapa'čho'ña socshapretanetepa'ch. Ñañma ñerra'm esempo esesha' yahuetsa puellquëñot, sapa'čho'ña sellcapretanetepa'ch.

**16** Amachña čha atsrre'močhen sentanna'teno. Ñama amach aña se'natsto attoch sommo'chena. Añcha'ña pocte' senten o'ch seyemteña ñeñt ama esoshe'maye' entyeneto. Ñama amach sentatsto sañeña, so'ña e'ñe sapuet atarro' es señoten.

**17** Ñama ñerra'm po'psheñeñ erroten p̄aspa' sapa' amach setsa'tatatsche ama't coñe'ta. Sapa' añcha'ña e'ñe sema'yočhra ñeñt chocma sepena ñeñt cohuen enten allohuenacheñenesha'. **18** E'ñe puesheña'ttsospa' chochña se'nyes ñeñtcha' atet sepa'yes ñeñt pocte' enten allohuenacheñenesha'; attochña e'ñe cohuen sentannena. Allochñapa' o'ch socrrena e'ñe cohuen muechet e'ñe sagattsa ñeñt parro'marneshas. **19** Te' o'ch masheñneshacha' ñama nočhaneshacha' e'ñe nemorrenteñotesp'a' o'ch notas, ñerra'm esempo po'psheñeñ errotn̄aspa' sañapa' ama't coñe'tapa' amach setsa'tatatsche. Añcha'ña semnat Yompor atto ñapa' tsa'taterranetcha'. Tarro'mar ñeñtpa' atet oten Yompor po'ñoñ ñeñt anuaret ahuałoteñ. Allempo atet otanete't Yompor, ñeñtpa' atet ot: "Napa' naña ñeñten atsa'tatañen, napa' nach tsa'tatuerrahuet." Arrpa' allohua ñeñt atet ote't Yompor. **20** Añcha'ña atet sepoñ ñeñt se'moñe'tene' ñeñt e'ñe atet oteney Yompor po'ñoñ. Nehua, ñeñtpa' atet oten: "Ñeñt se'moñe'tene' ñerra'm esempo cheporrenapa' sañapa' sapepa'ch ñeñtcha'rra'. Ñama ñerra'm esempo oñpa'ten sañapa' sapepa'ch ñeñtcha' orr. Ñerra'm atetcha' sepe'pa' ñañapa' o'ch penquëna nanac. Atarrcha' atserr e'man atto penquëna. Allempoñapa' ñato' e'ñe puepenquëñotpa' ñeñtcha'ña cotape'chaterre'

cohuen.” <sup>21</sup> Ñeñto’marña notas, ñerra’m esempo po’psheñeñ erroł p̄aspa’ sapa’ amach sañeña muenatstaye o’ch alla setsa’tatera. Añcha’ña atet sepa’ ñeñt e’ñe cohuentetsa. Ñerra’m atet yepeñapo’ e’ñe yepeñoñ cohuenpa’ o’ch ya’huañat ñeñt ama cohuenayaye.

## 13

*Atto añ poctetsa o’ch yame’ñeña ñeñt am̄cha’tareñtetyetsa aña patsro allochñapa’ attoch yocrrena e’ñe cohuen muechet*

<sup>1</sup> Ñañma añ poctetsa e’ñe puesheña’ttsoypa’ o’ch yame’ña ñeñt am̄cha’tareñtetyetsa ñeñt pueyochresha’ pen gobierno’. Tarro’mar amach eñallñeña ñeñtcha’ am̄cha’tareñtetyetsa ñerra’m ama Yompor muenatenahueto o’ch atet pet. Tarro’mar ñeñt am̄cha’tareñtetyetsa arr patsropa’ ñetpa’ Yompor muenatenahuet o’ch atet pet. <sup>2</sup> Ñeñto’marña yeñoteñ ñerra’m esesha’ ałpare’tene’ ñeñt am̄cha’tareñtetsa arr patsro ñapa’ aña’na ałpare’ten Yompor, tarro’mar Yomporpa’ ña muenatenahuet o’ch am̄cha’tareñtetyenet arr patsro. Ñañma ñeñt ałpare’tene’ ñeñt am̄cha’tareñtetsa arr patsro ñapa’ e’ñe ñañeña pałpare’teñot atsa’tatareñtach.

<sup>3</sup> Ñañma ñerra’m chocma yepa’yen ñeñt cohuen enten am̄cha’tareñpa’ amach am̄cha’nochenaye’ yenteñeña ñeñt am̄cha’tareñtetsa, tarro’mar e’ñe attotapa’ amach erroł p̄a’ye. Tarraña ñeñt ałpare’tene’ ñeñt atet muenen am̄cha’tareñpa’ ñetñapa’ atarrcha’ am̄cha’nochen enteñetña

am̄cha'tareñ tarro'mar am̄cha'tareñpa' chocmach tsa'taterranaña ñeññ atpare'tene' ña. Ñehua, ñerra'm ama semno o'ch am̄cha'nochen señch am̄cha'tareñpa' e'ñechña cohuen es seña'yen, attochña am̄cha'tareñpa' e'ñech cohuen entenes, amach erroñ p̄aso ama't mamesha. <sup>4</sup> Tarro'mar ñeññ am̄cha'tareñtsa arr patsropa' añ torrenet ñeññ atet muenatenanet Yompor, allochñapa' attoch a'poctatenet esheccha' e'ñe cohuen yocrrena arr patsro. Tarraña ñerra'm añ atet sepen ñeññ ama cohuenayayepa' pocte'ññacho'ña allochñapa' attoch semcha'teñ am̄cha'tareñ, tarro'mar ñapa' ama orrena am̄cha'tareñteno, chocmach tsa'tatana ñeññ atpare'tene'. Tarro'mar ñapa' Yompor muenatene' ñapa' ñach tsa'tatenaya allohuen ñeññ atet pene' ñeññ ama cohuenayaye. <sup>5</sup> Ñeññ marña añ pocte' o'ch yame'ñya ñeññ am̄cha'tareñtsa arr patsro, allochñapa' attoch amach tsa'taterrye Yompor e'ñe ya yañparñoñ. Elloña ñeññ atet yame'ñena, tarro'mar e'ñe yeyoçhropa' yeñotena ñeññpa' e'ñe pocte' o'ch e'ñe yame'ñena. <sup>6</sup> Ñeññ marña ñama añ poctetsa o'ch yetsa'ta impuesto, ñeññ atet anaret ñoñets ñeññ cobrenyet am̄cha'tareñteshoñ tarro'mar ñeññ am̄cha'tareñtetyetsa añ patsro, ñeññpa' atet muenatenanet Yompor ñeññcha' atet torrenet ñeññ po'taruas penet.

<sup>7</sup> Chocmach setsa'ta allohuen ñeññ atet anaret ñoñets atto cobrenyet atet ñerra'm allpon quelle ñeññ enamueney am̄cha'tareñnesha' atet ñerra'm impuestochno, chocmach setsa'cha. Ñamaacheñ ñeññ am̄cha'na'po' entenetpa'

čhocmuepa'ch semčha'na'tueñ. Ñaňaacheñ  
 ñeñt atarr amorrentarečapa' čhocmuepa'ch  
 semorrentueña. <sup>8</sup> Amach esesha' setebatsto, ama't  
 puesheňarra. Aňcha'ña sepa' ñeñt poctetsa socop,  
 o'ch semorreňcha samo'ts. Tarro'mar ñerra'm  
 e'ñe yemorrenteña yamo'tspa' attochña yetsotua  
 ora Yompor po'ñoñ ñeñt atet anaret ñeñtcha' atet  
 yepenanet e'ñe cohuen. <sup>9</sup> Atet ñerra'm paťerr  
 ñoňets ñeñt atet anaret ñeñtpa' atet oten: "Amach  
 sechtapretanna'tatsto setapor." Po'poñ ñoňetspa'  
 ñeñtpa' atet oten: "Amach semtsanna'tatsto."  
 Po'poñpa' atet oten: "Amach setyesatsto";  
 po'poñpa' atet oten: "Amach setoma'tamňpsatsche  
 samo'ts." Po'poñpa' atet oten: "Amach  
 seye'chapretanna'tatsto", ñaňa eňall po'poňečhno  
 ñoňets ñeñt atet yečhateney. Allohuen aň ñoňets  
 ama't po'poňeťtsocma atet yečhatenyeň, tarraňa  
 po'ñočhpa' e'ñe paťrra oteneý, ñeñtpa' atet  
 oteneý: "Atarrepa'chña yemorrenteña yamo'ts  
 e'ñe atet atarr yemorrentena yaňeňa." Ñerra'm  
 čhocma yemorrenteña yamo'tspa' allempoňa  
 po'ñočhpa' yetsotuach ora allohuen ñeñt atet  
 yečhatyeney po'poňeťtsocma ñoňets ñeñt atet  
 anaret. <sup>10</sup> Tarro'mar ñerra'm po'ñočh čhocma  
 yemorrenteña yamo'tspa' amach yemno o'ch  
 erroť yeňanet te't čha yellcatenanet. Añečhno  
 atetpa' ama morrenteňtsoyaye. Ñeňto'marňa  
 yeňoteň ñerra'm po'ñočh čhocma yemorrenteña  
 yamo'tspa' ñeñtpa' attochña e'ñe yetsotua ora  
 allohuen ñoňets ñeñt atet anaret ahuatočeň  
 Yomporeshot.

<sup>11</sup> Atetcha' seňohua ñeñt atet o' notuas,

tarro'mar yeñoteñ o' čchapmoch allempoch huerra Cristo, ñeñto'mar socoppa' añ poctetsa o'ch alla setanterra Cristocop amachña sečllañoña es sepa'yeno atet ñerra'm čha semuen. Tarro'mar ahuañmo'cha allempo ñanom yame'ñera Cristopa' allempo atarr atomat palltenmeñ attoch ya'queshpataretterra. Tarraña te'pa' ama atarr atomatmeñeyaye. O' mameshamerra attoch ya'queshpataretterra. <sup>12</sup> Arr patsropa' eñall shonte' sosya'tsañečhno. Ñato' o'ch yetma'ntacha atet ñerra'mrrate' yapa' checmeta yeýchena. Tarraña te'pa' e'ñe atet pena ñerra'mrrate' o' metuamoch checmete' o' puetarenmoch, tarro'mar yapa' yeñoteñ o' čchapmoch allempoch huerra Cristo. Ñeñto'marña añ poctetsa o'ch yesuanom allohuen ñeñt ama cohuenayaye ñeñt atet atma'ntataret checmete'. Añcha'ña atet yeþa'yen ñeñt cohuen enten Yompor ñeñt atet atma'ntataret puetare'. Attochña yeþorrena Yomporecop atet ñerra'mrrate' čho yečllarena ñocop. <sup>13</sup> Añepa'chña yeþa'yen cohuen ñeñt atet penet yeto, ñeñt ama apencočhenayaye ñeñtpa' ama atteyaye ñerra'm ñeñt atet penet tsapo. Amach yoctapretatsto all nanac coshena aposaňečechno, e'ñe porrare'teňořet all atarr pa'namen coshatse'tyenet. Ñamá amach yečhta'yesatsto coyaneshačhno, amach atet yepatsto ñeñt pa'namen sosya'tsañečhno. Amach ye'natsto atsrre'mochen, ñamá amach ye'moňe'tanna'tatsto e'ñe yesope'cheňoř. <sup>14</sup> Añcha'ña ahuamencat sepene' Yepartseshar Jesucristo, allochñapa' attoch amach semnatatsto

sechets o'ch muenatse'tatas ñeñt ama  
cohuenayaye.

## 14

*Atto eñall ñeñt epuoye' ame'ñenayañ Cristo tarro'mar ama huomencaye' penano pueyočher Yomporecop*

<sup>1</sup> Ñaňa te'pa' o'ch notas po'poñ ñeñtcha' atet seña. Ñerra'm eñall seshoacheñ ñeñt ame'ñetsaň tarraña ñapa' ama huomencaye' penano pueyočher Yomporecop tarro'mar ama e'ñe eñoteñe po'ñočh atet yeyemteña Cristo, saňapa' o'ch sagap e'ñe cohuen attochña e'ñech parrocma seyemteña Cristo. Tarraña amach añecpa sagape attoch sapa' o'ch sotnare'ch tarro'mar ñapa' po'poñonet cołape'chyen. <sup>2</sup> Atet ñato' eñallacheñ ñeñt ama huomencaye' penano pueyočher Yomporecop tarro'mar ama e'ñe eñoteñe ñeñt atet po'ñočh yeyemteña Cristo; ñeñt'o'marña ñapa' čhach oten ama pocteyaye o'ch yerra'yes berr po'chets, añach paterr yerren narmetsočhno. Elloňa po'psheññečhno e'ñe pueyemteñofet Cristo ñetñapa' otenet e'ñe pocte' o'ch yerra'yes ama't erra'tsena rreñets. <sup>3</sup> Ñeñtay pa'namen es rra'yetspa' amuepa'ch yentatsche ñeñt tore'tetsa ñapa' ama es eñoto. Ñaňa ñeñt es tore'tetsapa' amuepa'ch otatsetye ya ñeñtay pa'namen es rra'yets ama pocteyaye o'ch yerratse'ties pa'namen ñeñt ama arrapahuoyaye. Tarro'mar Yomporpa' ñaňa o' aguérrey attoch pueyochresha' perrey. <sup>4</sup> Ñeñt'o'marña yapa' yeñoteñ ama pocteyaye o'ch yotanna'tena

e'ñe yagattsa Yompor pueyochresha'pa' ama pocteyaye ñeñt atet penet. Tarro'mar ñetpa' Ayochreshatcpuet tarro'mar ñapa' ñaña ñapuet otets atto pocte' entenan pueyochresha' amapa' ñerra'm ama pocteye' entenano pueyochresha'. Ñama Ayochreshat Cristopa' chocmach e'ñe pocte' entenan pueyochresha' tarro'mar ñapa' ñach ahuamencat pahuet pueyoçhro.

<sup>5</sup> Ñama ñato' eñallacheñ ñeñt ama e'ñe eñotenaye ñeñt atet e'ñe po'ñoçh yejemteña Cristo, ñeñto'marña ñetpa' cha otenet añ poctetsa o'ch yonañcha'yen pate'tets yet ñeñtcha' atet yetsohayes attochña e'ñe pocte' enteney Yompor. Ñama ñato' po'psheññeçhno ñeñt atet ñerra'm yapa' otenet ama yepallteno o'ch yonañcha'yen pate'tets yet ñeñtcha' atet yetsohayes tarro'mar allpon yetpa' Yomporecma pueyeçhcatuar. Tarraña puesheña'ttsoypa' yeñochepa'ch ñeñt e'ñe pocte' yentyen ya e'ñe yeyoçhro ñeñtcha' atet yeþa. <sup>6</sup> Tarro'mar ñerra'm esesha' onañcha'yene' yet ñeñtcha' atet etsotayes, ñapa' atet oten ñeñtpa' atet yame'ñeña ya Yompor. Attecma yepena yanña ñeñtey ama onañcha'yenaye yet, yapa'cho'ña atet yame'ñeña Yompor. Ñama ñeñtey pa'namen es rra'yetspa' yapa'cho'ña atet yame'ñeña Yompor, tarro'mar yeparasyoso'teñesha' Yompor es yerra'yen. Attecma pena ñama ñeñt es tore'tetsa, ñetpa'cho'ña atet ame'ñeñet Yompor ñama ñetpa' e'ñe pueparasyoso'teñeshet Yompor es tore'tyenet.

<sup>7</sup> Tarro'mar ama e'ñe ya yemneññoçye' atet es yeþa'yeno aña patsro. Atto yocrrena aña patsropo' ñeñtpa' ama e'ñe yaptecpayaye,

ñama allempoch yerromapa' ñeñtpa'cho'ña ama yemneññoñeye' yerromueno. <sup>8</sup> Tarro'mar atto yocrrena allponmat aña patsro ñeñtpa' añecop attoch yesherbeñ Yepartseshar. Ñama allempo yerromuenpa' ñeñtpa' tarro'mar atet muenateney Yepartseshar. Neñto'marña yapa' yoten allempo yocrrena aña patsro ñeñtpa' ama yaptecpaye' yocrreno, ñeñtpa' Yepartsesharecop. Ñama allempo yerromuen, ñeñtpa'cho'ña ama yaptecipayaye, ñeñtpa'cho'ña Yepartsesharecop. Neñto'marña ñeñtpa' chocma atet pena tarro'mar ñapa' e'ñe o'paterrya ñama e'ñe ñocpay. <sup>9</sup> Tarro'mar Cristopa' ñeñtecop rrroma, elloñapa' alla correrra attochña ñapa' ñach yamo'mte' yepen allohueneñ. Ama't allempo yocrrenmeñ, ama't ñama allempo yerromuen, atterach yamo'mte' yepeñ, tarro'mar ñapa' pueñotuaran atet peney rromueñets ñama atto yocrrena ñeñtey arromñatey.

<sup>10</sup> Neñto'marña amach yotatsche yemo'nasheñ ñeñt atet pena ñapa' ñeñtpa' ama pocaneyaye. Ñama amach yotatsche ñapa' ama es eñoteno. Tarro'mar Cristo ñapa' ñach yoterre' errotentcha' entyerrey esempohuañen allempoch yapcherra allohueneñ ñesho. <sup>11</sup> Tarro'mar Yompor po'ñoñ ñeñt anuaret ahuañoteñpa' ñeñt allpa' Yompor otatset atet:

Napa' na ñeñten ama arromñatehayayno ñama ama puenesho neñoñ. Po'ñoñhpá' atetcha' perra esempohuañen. Ora allohueneñ achesha'pa' concorpanrrorterrnetcha'. Allñapa' otuerrnetcha': "Pa Yomporep ñeñtep atarr Partsop."

**12** Attoña yeñoteñ allohuney puesheña'ttsoy Yomporpa' a'metataterreycha' ñeññ atet o' yepohuahuena arr patsro.

*Atto ama pocteyaye e'ñe atet yepeñotya o'ch alla ya'puerratater yemo'nasheñ*

**13** Ñeññ' mar ama pocteyaye o'ch yañeña yotanna'ta ñeññ atet yentannena arr patsro. Añcha'ña yañeña e'ñech yeñotena ñieññ atet yepa'yena ya tarro'mar ñeññ atet yepa'yena yapa' ñato'rraña chate' ya'puerratater yemo'nasheñ ñerra'm ñapa' ama pocteye' entenano ñeññ atet yepa'yen ya. **14** Napa' e'ñe neyemteñoñ Yepartseshar Jesús neñoteñ e'ñe pocte' o'ch es yerra'yes tarro'mar neñoten allohuen rreñetspa' e'ñe arrapahuocma Yomporecop. Tarraña ñerra'm esesha' ama arrapahuoye' entenaye ñeññ allohuen rreñetspa' e'ñe ñocoppa' ama pocteyaye o'ch rrerenan ñeññ rreñets. **15** Ama't e'ñe pocteñ o'ch yerra'yes, tarraña ñerra'm yemo'nasheñpa' ama arrapahuoye' enteññe, yapa' e'ñe ya yerreñotpa' ñato' o'ch yeye'chateña allempoñapa' o'ch rre' ñama, ñañapa' chach enteñ ñeññpa' ochña'teñets Yomporecop. Atteñapa' ñato' o'ch alla puesuerran Yompor. Ñato' yerreñot ama't e'ñe cohueneñpa' o'te' yequeçhpatater yemo'nasheñ Yompor. Ñeññ' marña notenes, amach yerratsto allempo, te't ñeññ'mara yequeçhpatater yemo'nasheñ Yompor. Ñama ñerra'm atet yepeñ yemo'nasheñpa' po'ñoçhpa' ama yemorrenteño, ñeññara yemo'nasheñer ama't Cristopa' ñocpa'na rroma. **16** Ñeññ' marña notenes,

ama't pochteñ ñeñt ateñ peña'yena, tarraña ñerra'm yemo'nasheñpa' ama pocteye' enteñe, ñañapa' ñeñtach sasare'teney. Nehua, ama't e'ñe pochteñ o'ch ateñ yepenañ, tarraña amach ateñ yeþatsche. **17** Tarro'mar ñerra'm añ yocteññañ Yompor po'cohuenña atto pueyochresha' peney, ñeñt atto es yerra'yen amapa' atto es yetore'tyena, ñeñtpa' ama esoyayeña Yomporecop. Añña ñeñt nanac sherbets attoch yocteññañ Yompor po'cohuenña, ñeñtpa' atto e'ñe pocte' es yeþannena añe patsro, ñama atto e'ñe cohuen yentannena attochña yocrrena e'ñe cohuen muechet, ñama attochña Parets Puecamquëñpa' chocmach coshateney yeyoþcro. **18** Ñerra'm ateñcha' yame'ñeña Cristo, Pomporñapa' e'ñech cohuen enteney, ama't allohuen acheñenesha'pa'cho'ña e'ñech cohuen entenyet.

**19** Ñeñtmarña napa' notenes, añepa'chña ye'nen ñeñt attoch e'ñe yeparrocmaterr allohueney ñama attochña e'ñe cohuen yeyenpannena. Allochñapa' allo'nach e'ñe huomenc yeþanna'tnena yeyoþher Yomporecop. **20** E'ñe ya yerreñot po'chetspa' amach ya'huañatatsterrñañe po'psheñeñ ñeñt ateñ ame'ñenanañ Yompor. Ama't allohuen rreñtsochno cohuenacmañ ñeñtcha' yerra'yeneñ, tarraña ñerra'm yerreñot o'ch alla ya'puerratater po'psheñeñ attoch o'huañcha' ame'ñenana Cristo, ñeñtepñapa' e'ñe pocte' amach yerratsto ñeñtcha' a'puerrataterre' po'psheñeñ, tarro'mar ateñpa' ama cohuenaye' enteñe Yompor. **21** Ñeñtmarña notenes, ama't erra'tsena ñeñt ateñ yepeñot po'psheñeñpa' o'ch

alla ya'puerratater, ñeñtepñapa' amach atet yeþatsto, allochñapa' amach puererro ama't puesheñarra ñeñt ame'ñenaya Cristo. Atet ñerra'm allempo yerren berr po'chets ñaña allempo yorren co'nes,\* ñerra'm atet yepeñoñ o'ch alla ya'puerratater yemo'nasheñ, ñeñtepñapa' añ poctetsa amach yerratsto berr po'chets, amach yorratsto ñaña co'nes, tarro'mar allempopa' ama cohuenaye' enteñe Yompor. [22](#) Ñerra'm e'ñe þame'ñeñoñ Yompor peñotena ñeñt atet peþa'yena ñeñtpa' e'ñe pocte' entapreteneþ Yompor, tarraña þapa' e'ñech peyoþhro poctape'cheñ Yompor atet, amachña čha pe'matare'tatstoña allo. Nanac cosheñtso'tseney ñerra'm yeñotena po'ñoçh e'ñe pocte' entapreteneý Yompor ñeñt atet es yeþa'yen, tarro'mar yeþoþhropa' ama epuoye' es yeþa'yeno. [23](#) Tarraña ñerra'm esesha' ñeñt epuoye' es rra'yenpa' ñocoppa' ama pocteyaye o'ch rren, ñañaapa' ñeñtaña po'chñar pen. Tarro'mar ama pueñmañeshocmañenaye' es rreno, ñaña yapa' yeñoteñ ñerra'm ama yeñmañeshocmañenaye' es yeþa'yeno, ñeñtpa' ñeñta yo'chñar entennay Yompor.

## 15

*Atto añcha'ña ye'nen ñeñt e'ñe pocte' enten yemo'nasheñ*

[1](#) Ñeñto'marña napa' notenes, ñeñtey e'ñe huomenc pene' yeþoþher Yomporecop, ñeñtey ama epuoye' yame'ñeño Yompor, añaña poctetsa

---

\* [14:21](#) Ñehua, Pablo añ toma'ntatanet vino ñeñt poco'nes penet all pa'nyo.

o'ch yeyenpueñ yemo'nasheñ ñeñt ama huomencaye' penaye pueyočher Yomporecop ñeñt chocma epuoye' ame'ñenana Yompor. Ñeñtpa' atetcha' yeyenpueñ, amachña aña atet es yepa'yeno ñeñt atet yemnen ya. <sup>2</sup> Añcha'ña ye'nen o'ch atet yepen ñeñt e'ñe pocte' enten yemo'nasheñ. Ñeñtpa' atetcha' yeyenpueñ allochñapa' o'ch e'ñe huomenc pa'nman ñaña pueyočher Yomporecop, allochñapa' amach allo'na epuoye' ame'ñenano Yompor. <sup>3</sup> Amach aña atet es yepa'yeno ñeñt atet yemnen ya tarro'mar Cristopa' ama aña atet pa'yesete ñeñt atet muene't e'ñe ñañeña. Añña pa'yesete ñeñt muenache't Pompor. Tarro'mar ñapa' ñeñtecopña mueročhte't ñeñt atet muenache't Pompor. Ñeñto'marña Cristopa' atet otane't Pompor, ñeñtpa' atet och: "Pa e'moñe'tetaña' attoña sasare'tennet." Attoña e'ñe etsoterra ñoñets ñeñt atet aquellca'huaret ama't ahuałoteñ. <sup>4</sup> Ñaña allohuen añ ñoñets ñeñt atet aquellca'huaret ahuałoteñ, ñeñtpa' yocpa'naña atet anareñ. Allochñapa' attoch yapa'cho'ña o'ch yečhaterryet ñeñt atet muenen Yompor. Allochñapa' attochña huomenc yepen yevočher Yomporecop. Ñaña añ ñoñets ñeñt atet aquellca'huaret ahuałoteñpa' nanaccha' coshaterrey allochñapa' attotcha'ña e'ñe yocsheñesha' yeyemteññaña Yompor ñeñt o'patatenya. <sup>5</sup> Yompor ñapa' ñeñt ahuamencał yepene' ñaña ñapa' ñeñtña yocshatene' yevočhro. Ñaña ñepa'chña e'ñe seňotaterre', allochñapa' attoch e'ñe cohuen seyčherr ñeñt atet

muenen Cristo Jesús, allochñapa' e'ñech cohuen sentannena. <sup>6</sup> Allochñapa' allohuenespa' e'ñech parrocma sa'ye'chochtateññañ Yompor, ñeñtara Yepartseshar Jesucristo Pompor.

*Atto ama't ñeñt ama judioneshayayepa' ahuo't aserrpare'tatarettet añ cohuen ñoñets alloch yequeshperra*

<sup>7</sup> Ñeñto'marña napa' notenes, e'ñech cohuen es seþanna'tyena alþohuenes e'ñe atet cohuen o' perrey Cristo, allochñapa' attoch seyemteñoñ parro cohuencha' sa'cshapretarettena Yompor.

<sup>8</sup> Ñaþa te'pa' o'ch notas, Cristopa' ahuo't huapa arr patsro attoch torrosa judioneshacop. Allochñapa' attoch allohuensacheñenesha'pa' o'ch ñchapenet pueyoþreto, Yomporpa' ama puenesho po'ñoñ. Ñeñt e'ñe atet otane't judioneshasha' pa'tañneshañ ahuaþpa' ñeñtcha' atet muenaterranet esempo, ñeñtpa' ñchocmachña e'ñe etsoterra poctacma.

<sup>9</sup> Ñeñtecopña huapa ñaþa attochñaacheñenesha' ñeñt ama judioneshayaye ñetpa'cho'ña o'ch aye'chochtatoñet ñamet Yompor tarro'mar Yomporpa' ahuo't muerenanet ñamet. Attoña etsoterra ñoñets ñeñt quellca'huet ahuaþ atet ñerra'mrrate' e'ñe Cristo ote' Pompor, ñeñtpa' atet ot:

Ñeñto'marña napa' o'ch na'ye'chochtatonaþ allo'tsa'yenacheñenesha' ñeñt amajudioneshayaye, allñapa' na'choteneþcha' nemorreñesha'.

<sup>10</sup> Ñaþa po'poñ ñoñets ñeñt atet aquellca'huaret ahuaþoteñ, ñeñtpa' atet oten:

Ñañma sa ñeñ̄tes po'poñ acheñes ñeñ̄tes ama juidioneshayaysopa' socshepa'ch samña, atet coshena judionesha' ñeñ̄t pueyochresha' pen Yompor.

**11** Ñañma po'poñ ñoñets ñeñ̄tpa' atet oten:  
 ñeñ̄tes ama juidioneshayaysopa'  
 sa'ye'chochtatoñepa'ch Yompor,  
 ama't allohuenes pa'namenacheñres  
 sa'ye'chochtatoñepa'ch Yompor.

**12** Elloña Isaíaspa'cho'ña atet ote't ahuať:  
 Esempopa' orrterrach puesheñarr ñeñ̄t Isai\*  
 po'mreneñ. Ñapa' orrterrach allochñapa'  
 ñeñ̄cha' pa'mcha'tareter perr allohuens  
 pa'namenacheñenesha', ñañma allohuenet  
 ñachña atarr yemterret. Arrpa' allohua  
 ñeñ̄t atet a'potete't Cristo ahuať.

**13** Yomporpa' ñachña atarr ayemuetpoterrtsa.  
 Ñañma ñepa'chña socshatene' e'ñe poctacma.  
 Allochñapa' amach eñalle ama't coñe'ta ñeñ̄cha'  
 sellcatene' atto same'ñeña ña. Allochñapa'  
 Paretsña Puecamquéñpa' ñachña ahuamencat  
 sepene'. Attochña e'ñech socsheñesha' secuen ñeñ̄t  
 o'patatensa Yompor.

*Atto Pablopa' ahuo't llesenseñ Jesucristo attoch  
 amach puemcha'ñoťeye' alla yerpaterraneto ñeñ̄t  
 e'ñe pocte' enten Yompor*

**14** Ñañma te'pa' o'ch masheñnesha ñañma  
 nočhanesha notas, napa' neñotenes sapa' atarr  
 semorrentannena ñañma neñotenes o' e'ñe

\* **15:12** Isaípa' ñeñ̄tara Jesé. Ñehua, ñapa' ñeñ̄t puechemeran David  
 ñeñ̄t ančha'tarettatse't Jerusaléno.

čhaponasa seyočhro ñeñt ateł muenatenes Yompor. Allochñapa' attochña e'ñe cohuen sočtape'chatannena erra'tsenite' cohuentetsa Yomporecop. <sup>15</sup> Tarraña ama't atełpa' ama nemichañoťeye' o' notuanmaso pa'namen arr necartot ñeñt ateł pocte' enten Yompor. Attoña o' alla neyerpaterrserr ñeñt ateł muenen Yompor. Ñeñto'marña ateł nepenes, tarro'mar e'ñe Yompor puemuereňotenpa' <sup>16</sup> ahuo't muenatenen nach torretsa Jesucristocop. Erracmañen allemeñ anetso'mar neñorrena, allo'tsa'yenacheñenesha' ñeñt ama judioneshayaye. Napa' na a'poñenahuet Yompor po'ñoñ ñeñt po'ñočh alloch yequeshperra. O'ch name'ñatuera ñeñt ama judioneshayaye, allempoñapa' attochña nehuapatanet Yomporesho ateł ñerra'mrrate' čho es yapueñ Yompor, ñañapa' ñeñtcha'ña atarr coshatene'. Allotñapa' Paretsña Puecamquëññapa' ñachña a'cohuentatuerrahuet. Attochña e'ñe cohuen enteñet Yompor.

<sup>17</sup> Ñeñto'marña te'pa' e'ñe neyemteňoř Cristopa' e'ñe pocte' nenteñ o'ch e'ñe nosheña ñeñt allo neñorrena Yomporecop. <sup>18</sup> Napa' aña pałterr noten atto Cristopa' e'ñe ahuamencat penen, ñeñto'marña čhocma name'ñateña ama't ñeñt ama judioneshayaye. Atto neserrpare'tatanet Yompor po'ñoñ, ñetñapa' ahuo't e'ñe name'ñatuanet. Ñama atto napa' e'ñe cohuenare' es norrtatyen, ñetñapa' ahuo't e'ñe cohuen ame'ñeñet Yompor. <sup>19</sup> Ñama ñetpa' aña ame'ñatahuet ñeñt atto e'ñe ahuamencat penen Cristo attoña norrtatanet Yompor po'partsoña ñeñt ama puentareto. Ñetpa'

ñeñtña eñotatuahuet, ñeñtpa' po'ñoöch e'ñe Parets Puecamquëñoñ ñeñt e'ñe ahuamencañ yepene'. Atteñapa' ora erracmañen o' neserrpare'tua añ cohuen ñoñets atto e'ñe yame'ñeñoñ Cristopa' o'ch yequeshperra. Atetña neserrpare'tyesnom allemeñ anetso'mar e'ñe Jerusaléñoteñ Ilírico'marohuen. <sup>20</sup> Napa' añañatarr nemnen o'ch neserrpare'tyen añ cohuen ñoñets erraparen þachayo'mar all ama pue'mareto ñeñt Cristotets. Attochña napa' amach arra neseno serrpare'tats all o' serrpare'tatuahua po'psheñeñ. <sup>21</sup> Attochña etsoterra añ ñoñets ñeñt atet aquellca'huaret ahuañoten, ñeñtpa' atet oten Cristocop:  
 Acheñenesha' ñeñt ama't ahuañapa' ama aserrpare'tataretteneto ñeñt atet pena ña, ñetñapa' enteretcha'. Ñeñtaraacheñer ñeñt ama pue'marano ñeñt atet pena ña, ñetñapa' cherranetcha' pueyoçhreto ñeñt atet pena ña.

*Atto Pablop'a atarr sechena o'ch ahuo' anetso  
Romo o'ch emo'tenana' ñeñt ame'ñetsa all*

<sup>22</sup> Napa' shonte' neserrpare'tatyen erracmañen arr, ñeñto'marña ama eshcaye' neseno sesho. Ama't ahuañoteñ atarr nesechenañ o'ch naþchensa', ama erroñ nepeñe. <sup>23</sup> Tarraña na te'pa' o' ne'nua netaruas ñeñt atto neserrpare'tyen arro'mar allemeña. Ñama napa' ahuañoteñ nesechena o'ch naþchensa'. <sup>24</sup> Ñeñto'marña te'pa' e'ñe po'ñoöch nesechena o'ch ahuen sesho o'ch naþchensa'. Allochñapa' o'ch yaþchanna'ta allponmat, allempoñapa' ñato' attotp'a' o'ch seyenpa'n attoch neçhap ñama

Españo. <sup>25</sup> Ñehua, te'pa' ñanomcha' Jerusaléñ o neta, attoch nanmanet allpon ofrenda masheñneshacop ñeñt ame'ñetsa all. <sup>26</sup> Tarro'mar allpon ñeñt ame'ñetsa Macedonia ñama Acayo, ñetpa' e'ñe pocte' enteñet o'ch apuet allpon ofrenda, ñeñtcha' oñimachet masheñnesha' Jerusaléñ ñeñt nanac es pallta'yenet. <sup>27</sup> Macedonia'marnesha' ñama Acayo'marnesha' ñetpa' ama judioneshayayeto. Tarraña e'ñe pocte' enteñet o'ch yenpueñet judionesha' ñeñt Jerusaléñ'tsa'yen ñeñt nanac es pallta'yenet. Napa'cho'ña e'ñe pocte' nenteñ tarro'marña ñeñt judionesha' ñetpa' ñetña serrpare'taterret ñanom ñeñt ama judioneshayaye Yompor po'ñoñ. Ñeñt ateñ aþarettet ñetpa' ñeñtpa' puecamquëñecop. Ñeñto'marña te'pa' e'ñe pocte', ñeñt ama judioneshayayepa' o'ch alla yenpuerran ñama ñeñt judionesha' ñeñt poctetsa po'chsocpuet alloch correnet arr patsro. <sup>28</sup> Allempoch neçhap Jerusaléñ o'ch napos masheñnesha' ofrenda. O'ch naphuerranet attochña e'ñe ne'nua ñeñt netaruas nepen. Allempoñapa' o'ch ahuen ñama Españo. Ñehua, amach neçhena' Españopa' o'ch nemo'tnomues allponmat, allotcha' nemterrerr seshoþpa' allempochña o'ch ahuen Españo. <sup>29</sup> Ñama neñoteñ ñerra'm esempoch neçhap sesho e'ñe neserrpare'tateñofes Cristo po'ñoñ, sapa' nanaccha' nocshaterres e'ñe nanac Yompor pa'nateñot.

<sup>30</sup> Ñama te'pa' o'ch masheñnesha notas, e'ñe seyemteñot Yepartseshar Jesucristo, ñama attoch

apueney Parets Puecamquëñ alloch e'ñe yemorentannena, sapa' chocmach sema'yocham̄pesna. Nanaccha' sema'yochapretna, <sup>31</sup> o'ch senamaton Yompor attoch cohuam̄psen allochñapa' amach cha rromapno judionesha' ñeñt ama ame'ñetso all Judeo. Ñaña o'ch senamaton Yompor añecop judionesha' ñeñt ame'ñetsa Jerusaléño, attoch e'ñe cohuen entapretapnet ñeñtcha' naposanet. <sup>32</sup> Allochñapa' ñerra'm Yompor muenatspa' e'ñech nocsheñesha' nechap sesho. Allñapa' namesoste' e'ñe cohuen allponmat, ñaña e'ñe yabchanna'teñotpa' o'te' alla e'ñe nocsherra neyoçhro. <sup>33</sup> Yomporepa'chña e'ñe cohuen sa'nataya allohuenes, ñeñtara Yompor ñeñt e'ñe cohuen yocshatene' yeyoçhro. Ñeñtpa' attetepa'ch Nompore.

## 16

*Atto Pablo arr po'cartotpa' e'ñe huom̄cha'tuan ora allohuen ñeñt ame'ñenaya Cristo all anetso Romo*

<sup>1</sup> Ñaña te'pa' aña necartotpa' nemneñ o'ch neñotatas ñeñt yoçh yepen ya arr ñeñtpa' aña pa'so'cheñ Febe. Ñapa' ña sherbets Yompor pa'pacollo allecma apçhenet Yomporecop aña anetso Cencreo. <sup>2</sup> Ñapa' mueneñ ahuo'ch ahuo' sesho. Ñerra'm esempo çhap seshopa' o'ch sagap cohuen, ñeñt atet poctetsa o'ch yagapannena e'ñe cohuen, ñeñtey ame'ñenaya Yepartseshar Cristo. Ñaña ñerra'm o'ch çhap sesho, ñerra'm escha' palltosa ama't erra'tsena, aña poctetsa sapa' o'ch

seyenpueñ tarro'mar ñapa' atarr cohuen ayenpañ; ama't napa' nanac yenpuenen.

<sup>3</sup> Napa' nemneñ añ necartoñ o'ch nehuom̄cha'ch nočh Priscila puerrollare'na ñeñtara masheñ Aquila, ñeñt parro netorrena ahuañmo'cha Cristo Jesúscop. <sup>4</sup> Ñetpa' nanac yenpuennet ahuañmo'cha allempo muene' muetsanetañ. Ñetñapa' autsa rromatsetañ attot a'queshþatnet na allempo muene' muetsaneñ ñeñt ne'moñe'tene'. Ñeñto'marña napa' atarr neparasyoso'tenanet ñaña ama naplayaya añaña ñaña ñeñt allohuen ñeñt ama judioneshayaye, ñeñt e'ñe pame'ñeñofet apčha'yenet allemeñ anetso'mar, ñetpa'cho'ña atarr parasyoso'teñet nočh Priscila ñaña masheñ Aquila, tarro'mar ñetpa' ahuo't a'queshþatnet, attot ellopa' o' alla neserrpare'tatererr ñeñt ama judioneshayaye. <sup>5</sup> Ñaña te'pa' o'ch nehuom̄cha'ch allohuen masheñnesha' ñeñt pame'ñeñofet čhocma apčhenet masheñ Aquila pa'paclo, all yečhena epuet puetapor Priscila. Ñaña arr necartoñpa' nemneñ o'ch nehuom̄cha'ch masheñ Epeneto ñeñt nanac nemorrentena. Ñapa' ña ñanom ame'ñenaya Cristo all anetso Acayo. <sup>6</sup> Allołpa' o'ch nehuom̄cha'ch ñaña nočh María ñeñt nanac torretsa sesho parro. <sup>7</sup> Te'ñapa' o'ch nehuom̄cha'ch ñaña namo'ts ñeñtara masheñ Andrónico ñaña masheñ Junias, tarro'mar ñet ahuañmo'chapa' ñeñt parro ehuancaretey. Ñetpa' ama't allsensareñnesha'pa' nanac asherben entareñtet, tarro'mar ñetpa' ahuałoteñ ame'ñeret Cristo. Ama't allempo napa' ama name'ñena' ñetñapa' o' ame'ña'huet ñanom.

<sup>8</sup> Allotpa' nemneñ o'ch nehuom̄cha'ch ñaña masheñ Amplias ñeñt atarr nemuerena e'ñe yame'ñeñot Yepartseshar parro. <sup>9</sup> Allotpa' ñaña masheñ Urbano, o'ch nehuom̄cha'ch ñaña ñeñt parro yetorrena ñeñt po'taruas pen Cristo Jesús. Allotpa' e'ñe nemorrenteñotpa' o'ch nehuom̄cha'ch ñaña masheñ Estaquis.

<sup>10</sup> O'ch nehuom̄cha'ch ñaña masheñ Apeles ñeñt chocma ahuantene' allohuen pa'namen topateñets attoña e'ñe cohuen coñenan Cristo. Allotpa' ñaña o'ch nehuom̄cha'ch allohuen ñeñt pamo'ts pen Aristóbulo. <sup>11</sup> Allotpa' ñaña namo'ts Herodión, allotpa' ñaña ñeñt pamo'tsesha' pen Narciso. Ñetpa' atarr ame'ñeñet Yepartseshar.

<sup>12</sup> Te'ñapa' nemneñ o'ch nehuom̄cha'ch ñaña noçh Trifena ñaña noçh Trifosa. Ñetñapa' nanac torreññañet Yepartseshar po'taruas, allotpa' noçh Pérsida ñapa'cho'ña nanac yemorrenteña atto nanac torrena ñaña Yepartsesharecop. <sup>13</sup> Ñaña arrpa' o'ch nehuom̄cha'ch ñaña po'psheñeñ masheñ Rufo ñeñt pame'ñeñot nanac asherben yenteñ Yepartsesharecop. Ñaña pachore'na o'ch nehuom̄cha'ch, tarro'mar ñapa' e'ñe atet nenteñ ñerra'mrrate' ñeñt e'ñe nachor nepen.

<sup>14</sup> Te'ñapa' o'ch nehuom̄cha'tererr po'potantañ masheñnesha' ñeñt añ Asíncrito, ñaña Flegonte ñaña Hermas, ñaña Patrobas, allotpa' ñaña Hermes, ñaña po'potantañ masheñnesha' ñeñt parrompaño'tsa'yenet. <sup>15</sup> Te'pa' o'ch alla nehuom̄cha'tererr ñeñt masheñ Filólogo ñaña noçh Julia, allotpa' ñaña masheñ Nereo epuet ñaña po'ch, allotpa' ñaña Olimpas,

ñama ama't allohuinet masheñnesha' ñeñt parrompaño'tsa'yenet.

**16** E'ñe semorrentanna'teñofpa' atetcha' sehuomcha'tanna'tena\* ñeñt atet poctetsa Partsocop. Ñama allohuinet masheñnesha' ñeñt apcha'yaset allemeñ anetso'mar e'ñe pame'ñeñotet Cristo, ñetpa'cho'ña mueneñet o'ch huomcha'taset ñama arr necartot.

*Atto Pablo arr po'cartotpa' o' alla cotape'chaterranetterr po'pocheño*

**17** O'ch masheñneshacha' ñama nochaneshacha' noterrserr po'poñ aña necartot. Señotcha' añaacheñeneshar ñeñt muenene' o'ch ellopa'tetstatonaset soctaþña ñeñt atto same'ñeña Cristo, tarro'mar ñetpa' mueneñet o'ch cotape'chataset ñeñt ama atteyaye ñeñt atet o' yeychatuas. Ñeñtacheñer atetpa' o'ch sellotsentach seshot, amach seyemtatstaneto ñeñt atet yechatenet. **18** Tarro'mar ñetpa' ama añaeye' sherbeneto Yepartseshar Jesucristo. Aña cotape'chenet ñeñt atet muenenet ñet po'chets atto correnet. Atto serrpare'tenet cochnesha' ñoñets, ñeñtpa' atta shequëñetacheñenesha' ñeñt ama huomencaye' penaye pueyocher. **19** Ñehua, allohuinay yeñotenes sapa' o' same'ñera Cristo ñeñtmarña napa' atarr nocshensa. Añña nemnen o'ch e'ñe señot ñeñt e'ñe cohuentetsa Yomporecop. Allochñapa' amach soctaþchatsto ñeñt ama cohuenayaye. **20** Allochñapa'

---

\* **16:16** Po'ñoöch otene, "E'ñe semorrentanna'teñofpa' choch setso'tstsa'pa'tannena ñerra'm esempo sehuomcha'tanna'tena." Ñeñtpa' atet yechete' ahuaat.

Yomporpa' ahuencha' a'huañampsonas ñeñt atto atarr shequënes oneñet, ñeñtara Yompor ñeñt e'ñe cohuen yocshatene' yeyoçhro. Yepartsesharepa'chña Jesucristo e'ñe sa'natenaya.

<sup>21</sup> Te'pa' o'ch alla neñotaterrserr añ necartoł, masheñ Timoteopa'cho'ña mueneñ o'ch huomcha'tas ñaña, ñapa' ñeñt epan netorrena. Allołpa' ñaña añ namo'ts ma'psheño'maret ñetpa'cho'ña mueneñet o'ch huomcha'taset ñamet. Puesheñarrpa' añ masheñ Lucio, allołpa' ñaña masheñ Jasón, ñaña masheñ Sosípater.

<sup>22</sup> Napa'cho'ña ñeñten sochetsa Tercio, e'ñe name'ñeñoł Yepartseshar nemneñ o'ch nehuomcha'tas añ masheñ Pablo po'cartoł. Napa' ñeñten quellcaten masheñ Pablo.

<sup>23</sup> Masheñ Gayopa'cho'ña muenen o'ch huomcha'tas ñaña. Na te'pa' e'ñe pa'pacollo'tsenen ña, tarro'mar all nechap. Ñapa' ateł otenanet chocmach apchenet allohuenet pa'pacollo ñeñt ame'ñetsa arr. Ñaña masheñ Erasto mueneñ o'ch huomcha'tas ñaña. Ñapa' ña tesorerotets arr Corinto, ña añañotene' quelle anetsocop. Ñaña masheñ Cuartopa'cho'ña mueneñ o'ch huomcha'tas ñeñtara añ necartoł.

<sup>24</sup> Yepartsesharepa'chña Jesucristo sa'nataya al-lohuenes. Ñeñtara añañotene' quelle anetsocop.

*Atto all huañen Yompor po'ñoñ añ cartotpa' ya'ye'chočhtatoñepa'ch ora allohueney*

<sup>25</sup> Te'ñapa' ya'ye'chočhtatoñepa'ch Yompor tarro'mar ñapa' ñach ahuamencał sepene', ñeñt e'ñe ateł otien añañotene' quelle anetsocop. Ñeñtara añañotene' quelle anetsocop.

neserrpare'tatenes ñeñ̄t e'ñe atet pena Jesucristo  
 ñeñ̄t ahuałoteñ ama eñotpahuo. <sup>26</sup> Tarraña  
 te'pa' Yompor ñeñ̄t ama arromñáteshayayepa'  
 muenaterrey o'ch yeñoter ñeñ̄t ama eñotpahuo  
 ahuałoteñ. Ñehua, ñapa' ahuatpa' añ eñotate'ñ  
 ñeñ̄t a'mta'yesaye'ñ po'ñoñ, ñetñapa' ahuo'ch  
 quellquënet ñeñ̄t atet eñotatenanet Yompor.  
 Attochña yeñoter yamña, ama't ñamña allohuen  
 pa'namenacheñenesha'; allochñapa' attoch e'ñe  
 yame'ña'huerra ora erraparen, ñeñ̄tey pa'namen  
 acheñey.

<sup>27</sup> E'ñe puemuereñotey Jesucristo  
 aye'chočhtatarettepach Yompor errponohuañen,  
 ñeñ̄tara Yompor ñeñ̄t ñapuet e'ñe eñotañtetsa.  
 Ñeñ̄tpa' attetepa'ch Nompore. Allohua huañ añ  
 necarta.

*Pablo*

**Yompor Po'ñoñ ñeñf attō Yepartseshar  
Jesucristo e'ñe etserra a'poctaterrnay  
Yomporesho**

**New Testament in Yanesha' (PE:ame:Yanesha')**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yanesha'

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yanesha'[ame], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Yanesha'

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

fa985bb4-fad0-5968-9ee4-626b89cba24f